

## Brugermanual



Kaffemaskine

*bistro!*

Dansk

04.07.001

## Tillykke med anskaffelsen af en WMF kaffemaskine.

WMF bistro! kaffemaskinen er en helautomat til fremstilling af enkelte kopper espresso, café crème, cappuccino, café latte, latte macchiato, mælkeskum og varmt vand.

Med Choc-beholderen (option) kan der også fremstilles varm chokolade med mælk eller mælkeskum på bistro! kaffemaskinen.

Når der trykkes på en af knapperne, bliver der brygget en helt frisk drik, hvorved den høje kvalitet sikres.

Brugeren af kaffemaskinen får vejledning om betjeningen via en grafisk touch-skærm. Der kan være placeret op til otte vælgerknapper til drikkevarer på betjeningspanelet. Vælgerknapperne kan belægges i to niveauer og er forsynet med et tekstfelt. Afhængigt af maskinens konfiguration kan der være flere funktionsknapper.

Opbevar denne brugermanual i nærheden af kaffemaskinen, så brugeren af maskinen kan slå op i den og træffe de rigtige forholdsregler i tilfælde af tekniske funktionsfejl.



*Læs denne brugermanual grundigt igennem, inden kaffemaskinen tages i brug!*

*Brugermanualen skal opbevares tilgængeligt for personalet!*

*Vigtigt!*

*Kapitel 1 Præsentation*

*Vær opmærksom på de forskellige tegn og symboler i manualen!*

*Overhold anvisningerne i kapitlet Sikkerhed!*

*Vær opmærksom på de ekstra vejledning: bistro!  
Rengøringsvejledning*



*Hvis anvisningerne for service tilsidesættes (> Service og afkalkning), hæftes der ikke for eventuelle skader.*

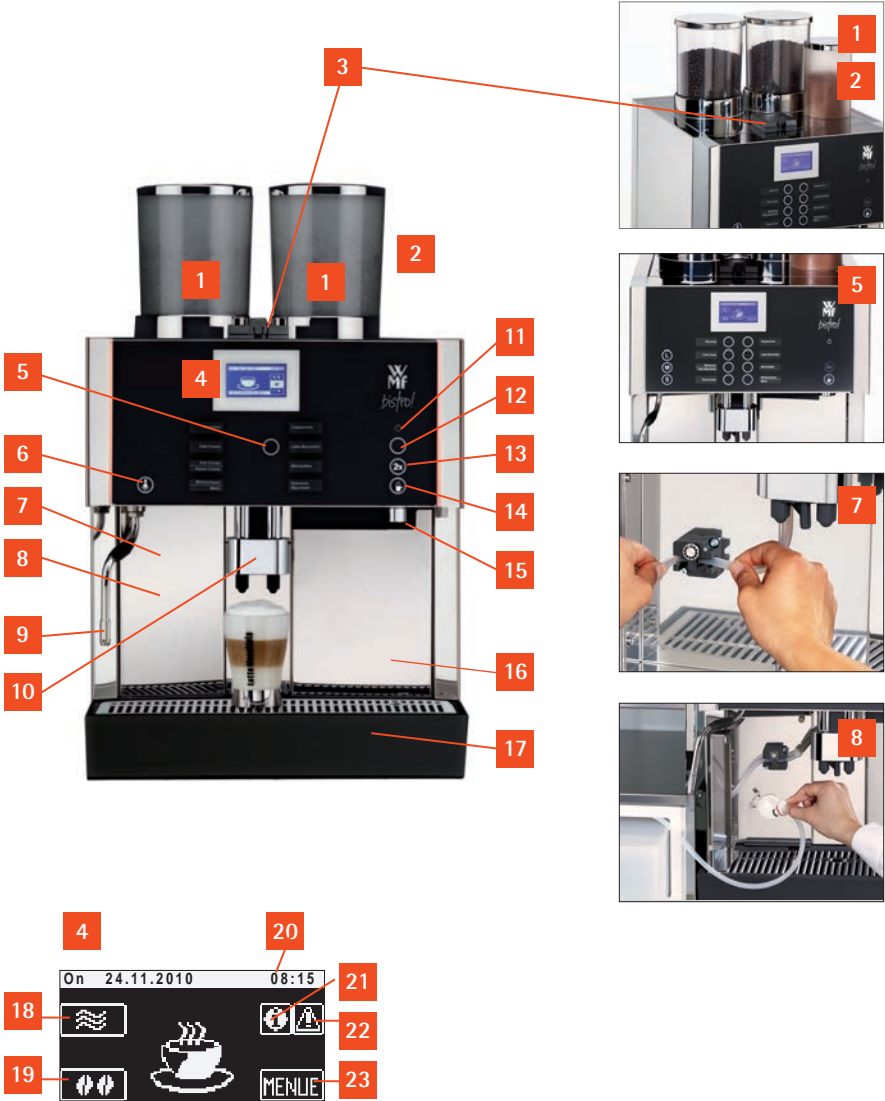
<b>Kapitel 1</b>	<b>Præsentation</b>	<b>6</b>
1.1	Betegnelser for kaffemaskinens dele	6
	Tegn og symboler i brugermanualen .....	8
	Ordforklaring. ....	9
<b>Kapitel 2</b>	<b>Betjening</b>	<b>10</b>
2.1	Tænde for kaffemaskinen	10
2.2	Tapning af drikke	10
2.3	Forvalg af mængde	10
2.4	Omskifterknap (option)	11
	Specielle knapper (option) .....	11
2.5	Varmtvandsudløb	11
2.6	Tapning af mælk eller mælkeskum	11
2.7	Tilslutning af mælk	12
2.7.1	Standard .....	12
2.7.2	Med WMF Cooler, WMF Cup&Cool (option) .....	12
2.8	Damptilførsel (option)	13
	Opvarme drikke .....	13
	Opskumme mælk .....	13
2.9	Steam Milk (option)/Dual Milk (option)	14
2.10	Højdeindstilling af kombiudløb	15
2.11	Bønnebeholder/produktbeholder	15
2.12	Manuelt rum	15
2.13	Grumsbeholder	16
2.14	Grumskanal i disk (option)	16
2.15	Spildbakke	17
2.16	Sluk for kaffemaskinen	17
<b>Kapitel 3</b>	<b>Software</b>	<b>18</b>
3.1	Oversigt	18
3.2	Driftsklar	20
3.2.1	Display Driftsklar .....	20
	Standardvisning normal funktion. ....	20
	Standardvisning SB-funktion (selvbetjening) .....	20
3.2.2	Felt til varmskylning .....	20
3.2.3	Barista-felt .....	20
3.2.4	Info .....	21
	Service .....	21
	Pleje .....	21
	Bryggetid .....	21
	Protokol .....	21
	Timer .....	21
3.2.5	Til udvalgsmenu .....	22

<b>3.3</b>	<b>Udvalgsmenu</b>	<b>22</b>
3.3.1	Mælk og skum	22
	Skumkvalitet	22
	Pausetid for Latte Macchiato	23
3.3.2	Timerprogram	23
	Timerstatus	23
	Indstille timer	24
	Kopiere dag	25
	Timeroversigt	25
	Slette timer	26
	Timerinfo	26
3.3.3	Pleje	27
	Rengøringsprogram	27
	Mælkesystem	27
	Choc-system (mixerskylning) (option)	28
	Filterskift (option)	28
	Egen service (option)	28
3.3.4	Indstilling	29
	Opskrifter og knapper	29
	Indstilling af funktion for vælgerknapper	29
	Tilpas værdierne	
	Start en testbrygning med de aktuelle værdier	
	Gemme indstilling	29
	Påfyldningsmængder	29
	Ændre opskrifter	30
	Indstilling af Steam Milk (option)	
	Indstilling af decaf (koffeinfri kaffe, option)	
	Rækkefølge af ingredienser	32
	Knapfunktion	32
	Afprøvning	33
	Kaffepulvervægt	
	Kvalitetskontrol	
	Reset	33
	Klokkeslæt og dato	33
	Sprog displaystyring	33
	Displaykontrast	33
	Vandfilter installeret	34
	Levetid	34
	Varmskylning	34
	SB-drift (selvbetjening)	34
	Skylning af skummer	34
	Skylningsinterval	35
	Betjeningsoptioner	35
	Belysning (option)	36
	Mælk (option)	36
3.3.5	Indtastning af PIN	37
3.3.6	PIN-rettigheder, adgangskontrol	37
	Niveau rengøring	37
	Niveau indstilling	37
	Niveau optælling	38
	Slette PIN	38
3.3.7	Tæller antal drikke	39
3.3.8	Tællersystem for betjeningspersonale (option)	39

<b>Kapitel 4</b>	<b>Andre indstillinger</b>	<b>40</b>
4.1	Indstille klemmeventil	40
4.2	Tekst på vælgerknapper	40
<b>Kapitel 5</b>	<b>Pleje</b>	<b>41</b>
5.1	Rengøringsprogram	42
5.2	Rengøring af mælkesystem	42
	Skummerrengøring standard .....	42
	Skummerrengøring Plug&Clean .....	43
5.3	Skylning af Choc-system	43
5.4	Generel rengøring	43
5.5	Rengøring af Choc-mixer (option)	44
5.6	Rengøring af dampudløb (Standard og Steam Milk)	45
5.7	Rengøring folie i bønnebeholdere	45
5.8	Rengøring Choc beholder (option)	46
<b>Kapitel 6</b>	<b>HACCP-rengøringskoncept</b>	<b>47</b>
<b>Kapitel 7</b>	<b>Service og afkalkning</b>	<b>49</b>
7.1	Egen service	49
7.2	Service	49
7.3	WMF Service	49
<b>Kapitel 8</b>	<b>Meddelelser og anvisninger</b>	<b>50</b>
8.1	Meddelelser betjening	50
8.2	Fejlmeldinger/fejl	51
8.3	Fejl uden fejlmelding	54
<b>Kapitel 9</b>	<b>Sikkerhed</b>	<b>55</b>
9.1	Risici for personalet	55
9.2	Risici for kaffemaskinen	56
9.3	Anvendelse i overensstemmelse med formålet	57
9.4	Direktiver	58
9.5	Ansvarshavendes forpligtelser	59
9.6	Ret til garantiydelse	60
	Der ydes ikke garanti: .....	60
<b>Appendiks:</b>	<b>Rengøringsvejledning (Standard)</b>	<b>61</b>
<b>Appendiks:</b>	<b>Tekniske data</b>	<b>62</b>
	Tekniske data for kaffemaskine	62
	Installations- og driftsbetingelser	62
<b>Appendiks:</b>	<b>Tilbehør og reservedele</b>	<b>64</b>
<b>Indeks</b>		<b>66</b>

Kapitel 1      Præsentation

1.1      Betegnelser for kaffemaskinens dele



- 1 Bønnebeholder (1 eller 2 som option, espresso i venstre side)
- 2 Choc-beholder (option)
- 3 Manuelt rum/tabletrum
- 4 Touch-skærm
- 5 Vælgerknapper \*
- 6 Dampknap \* eller special forvalgknapper (option)
- 7 Klemmeventil (ved tilførsel af mælk og mælkeskum via kombiudløbet)
- 8 Plug&Clean (option)
- 9 Damptilførsel (option), Steam Milk-udløb (option)
- 10 Højdejusterbart kombiudløb med integreret mælkeskummer
- 11 ON/OFF-knap
- 12 Decaf knap (koffeinfri-knap) \*\*
- 13 Omskifterknap \*\*
- 14 Varmtvandsknap \*
- 15 Varmtvandsudløb
- 16 Grumsbeholder
- 17 Aftagelig spildbakke med rist
- 18 Felt til varmskylning
- 19 Barista-felt
- 20 Display m. timer og klokkeslæt
- 21 Info-felt
- 22 Display m. meddelelser/fejl
- 23 Menufelt (åbner udvalgsmenu)

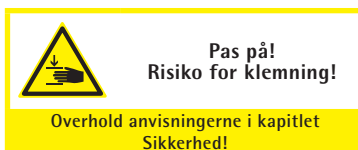
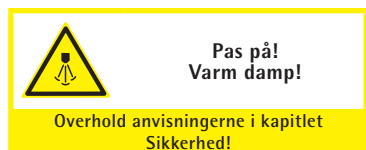
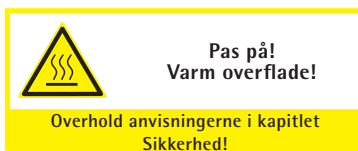
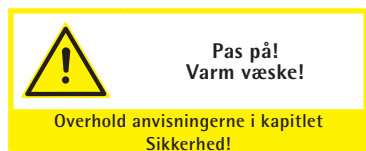
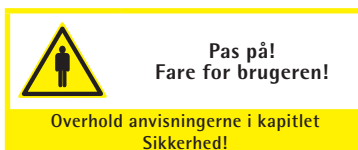
\* Standardbelægning

\*\* Alternativ knapfunktion

## Tegn og symboler i brugermanualen

Udførlig beskrivelse af sikkerhedsanvisninger:

Se kapitlet Sikkerhed!



**Tips**  
**Henvisning**



**Krydshenvisning**



**Startposition**  
**Udvalgsmenu**



**Meget vigtigt!**  
**Skal ubetinget**  
**overholdes!**

Når menusymbolet er angivet i brugermanualen, betyder det, at beskrivelsen begynder ved startpositionen i udvalgsmenuen.

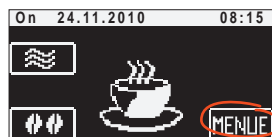
### Åbne udvalgsmenuen

\* Tryk på **MENUE**

*Udvalgsmenuen vises.*

*Der findes flere muligheder for visning af menuen*

▷ *Udvalgsmenu.*



*Udvalgsmenu*




## Ordforklaring

Begreb	Definition
•	• Opremsninger, valgmuligheder
※	※ Enkelte arbejdsstrin
<i>Kursiv tekst</i>	<i>Status for kaffemaskinen og/eller forklaring på de automatisk udførte trin.</i>
Steam Milk	Automatisk damptilførsel via Steam Milk-udløbet til opvarmning eller opskumning af mælk.
1-Step	Drikkene aftappes ved et tryk på knappen.
2-Step	I første trin fremstilles mælk og mælkeskum vha. Steam Milk-udløbet. I andet trin aftappes kaffe- og chocolate ved et tryk på knappen og drikkebestanddelene blandes manuelt.
Dual Milk	I Dual Milk udførelsen (option) er 1-Step- og 2-Step-drikke mulige med kun én kaffemaskine.
Override-funktion	Opvarmning eller opskumning af mælk uden automatisk frakobling, op til maks. 90 °C mælke- eller skumtemperatur er mulig.
Barista	Professionel bruger af kaffemaskinen
Choc	Varm chocolate
Choc-system	Hele enheden, mixer med doseringsenhed til Choc
Decaf	Koffeinfri kaffe
Doseringsmåder	Start-Stop: tapning til en indstillet mængde - afbrydes, når der trykkes på knappen igen. Free-Flow: tapningen fortsætter, så længe der trykkes på knappen. Doseret: den indstillede mængde aftappes.
Grumsslisk	▷ Grumskanal i disk, side 16
Hovedhane	Vandafspæringsventil, vinkelventil
Karbonathårdhed	Angives i °dKH. Vandhårdhed er en angivelse af, hvor meget kalk der er opløst i vandet.
Levetid	F.eks.: vandfiltrets literkapacitet
Mælkesystem	Kombiudløb, mælkedyse og mælkeslange
Presning	Den malede kaffe bliver automatisk presset inden brygningen.
Præ-infusion	Kaffen bliver opvarmet kort inden brygningen, fordi den derved afgiver flere aromastoffer.
SB-drift	Selvbetjening
Skylning	Mellemrengøring
Tapning af drikke	Tapning af kaffe, varmt vand eller choco-drikke
Tilføjelser	Bestanddele i en drikkeopskrift, f.eks. foruden kaffe, mælk, mælkeskum, choco-drikke.

## Kapitel 2 Betjening

### 2.1 Tænde for kaffemaskinen

\* Tryk på ON/OFF-knappen i mindst  2 sekunder  
*Kaffemaskinen bliver tændt og begynder at varme op.  
 Når kaffemaskinen er klar til tapning af drikke, vises displayet Driftsklar.*

Maskinen kan også tændes ved hjælp af Timeren.



Adgangskontrol med PIN  
 ▷ Software  
 ▷ Indstilling  
 ▷ Betjeningsoptioner side 35

▷ Timerprogram  
 ▷ Software ▷ Timer side 21

### 2.2 Tapning af drikke

Når der trykkes på en vælgerknap, starter aftapningen af den valgte drik.

- Belyst knap = klar til tapning
- Blinkende knap = tapning af drikke
- Knap uden lys = Ikke klar til tapning/låst knap

\* Sæt en kop/krus med en passende størrelse ind i maskinen

\* Tryk på den ønskede vælgerknap

*Den valgte drik og brygningsprocessens forløb bliver vist på displayet.*



**Pas på!**  
 Varm væske  
 i tapningsområde!

**Overhold anvisningerne  
 i kapitlet Sikkerhed!**



Knapfunktion  
 ▷ Software ▷ Indstilling  
 ▷ Opskrifter og knapper side 29

### 2.3 Forvalg af mængde

Når brygningen er begyndt og under aftapningen, vises der et kopsymbol på displayet.

#### Forvalg af flere tapninger

Forøge antallet af forvalgte tapninger med 1:

\* Tryk på 

Reducere antallet af forvalgte tapninger med 1:

\* Tryk på 

*Displayet viser antallet af forvalgte tapninger, samt antallet af påbegyndte drikke.*



Display Mængdeforvalg:  
*i eksemplet 6 x café crème.  
 Drik 2 af 6 bliver tappet i øjeblikket.  
 Det er maksimalt muligt at tappe den 12-dobbelte mængde.*



Anvend forvalg af mængde ved større mængder, f.eks. ved en kande kaffe.

## 2.4 Omskifterknap (option)

Alle vælgerknapper til drikke kan belægges dobbelt. Niveau 1 er altid aktivt.

\* Tryk på omskifterknappen

*2. niveau er aktiveret.*

\* Tryk på den ønskede vælgerknap

*Efter aftarptning af drikken er første niveau igen aktivt.*



Omskifterknap aktivt/inaktivt

▷ Indstilling

▷ Betjeningsoptioner

side 35

## Specielle knapper (option)

Afhængigt af udførelse er der specielle knapper på betjeningspanelet, som f.eks. S, M, L eller decaf.

Der er tale om forvalgknapper, hvor der skal vælges størrelse eller koffeinfri kaffe fra decaf kværn, inden selve drikken vælges.



## 2.5 Varmtvandsudløb

\* Tryk på varmtvandsknappen

*Tapningen sker iht. den indstillede doseringsmåde.*

*Ved doseringsmåden „Doseret“ er det muligt at foretage mængdeforvalg.*



▷ Forvalg af mængde

side 10

## 2.6 Tapning af mælk eller mælkeskum

\* Tryk på de knapper, der viser funktion med mælk eller mælkeskum

*Tapningen sker iht. den indstillede doseringsmåde.*

Doseringsmåder

▷ Knapfunktion ▷ Indstilling

side 32

Free-Flow, Start-Stop eller doseret

## 2.7 Tilslutning af mælk

\* Stik mælkedysen ned i kombiudløbets mælketilslutning  
*Anvend den passende mælkedyse på kombiudløbet.*

Farve	Mælketemperatur
• grøn	4-8 °C; med køleskab
• hvid	8-16 °C
• brun	16-24 °C
• rød	4-8 °C; ved option Milkpower
• blå	8-16 °C; ved option Milkpower
• rosa eller violet	ved option Milkpower, når de andre dyser sprøjter i udløbet



Indstille klemmeventil

▷ Andre indstillinger  
 side 40

Active Milk

▷ Ekstra vejledninger Active Milk

### 2.7.1 Standard

- \* Luk mælkekartonen op, og stil den til venstre for maskinen
- \* Træk mælkeslangen gennem sidevæggen, og før den gennem klemmeventilen
- \* Stik mælkeslangen med den beige-farvede mælkedyse ned i mælkekartonen

*Slangen må ikke stå under spænd eller bøjes, når kombiudløbet justeres i højden.*



### 2.7.2 Med WMF Cooler, WMF Cup&Cool (option)

- \* Træk mælkebeholderen ud af Cooleren
- \* Skyd mælkebeholderens låg bagud
- \* Hæld mælk i mælkebeholderen
- \* Sæt låget på beholderen igen
- \* Sæt mælkeslangens adapter på tilslutningen i mælkebeholderens låg
- \* Skyd forsigtigt mælkebeholderen tilbage på plads



Mælkeslangen stikkes i adapteren.

## 2.8 Damptilførsel (option)

\* Tryk på dampknappen

*Der kommer damp ud, så længe der trykkes på knappen.*

- Damp opvarmer drikke
- Damp opskummer mælk manuelt

### Opvarme drikke

\* Anvend en høj, slank Comarganbeholder® med håndtag

\* Fyld maksimalt beholderen halvt op

\* Stik dampdysen langt ned i beholderen

\* Tryk på dampknappen, indtil den ønskede temperatur nås

\* Slip dampknappen

\* Drej dampudløbet ind over spildbakken

\* Tryk kort på dampknappen

*Derved bliver rester i dampprøret skyllet ud.*

\* Tør dampudløbet af med en fugtig klud

### Opskumme mælk

\* Anvend en høj, slank Cromarganbeholder® med håndtag

\* Fyld maksimalt beholderen halvt op

\* Stik dampdysen ned i beholderen til lige under overfladen af mælken

\* Tryk på dampknappen, og bevæg samtidig beholderen i urets retning

*Sådan fremstilles en cremet, kompakt mælkeskum.*

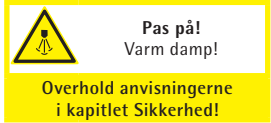
\* Slip dampknappen

\* Drej dampudløbet ind over spildbakken

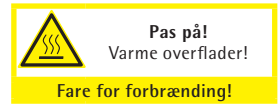
\* Tryk kort på dampknappen

*Derved bliver rester i dampprøret skyllet ud.*

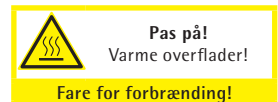
\* Tør dampudløbet af med en fugtig klud



Som Cromarganbeholder®  
WMF ordrenr. 06 3417 6040



Mælken må ikke opvarmes for meget under opskumningen, ellers bliver mængden af skum mindre.



## 2.9 Steam Milk (option)/Dual Milk (option)

Mælken opvarmes eller opskummes automatisk.

Steam Milk-knapperne kan have op til fire funktioner med skumkvalitet eller med varm mælk.

Fra fabrik har Steam Milk-knapperne tre skumkvaliteter (superfin, fin og standard) og varm mælk.



Steam Milk-knapperne

### Mælken opvarmes eller opskummes

- \* Hæld den ønskede mængde mælk op i en høj, slank beholder

*Beholderen må højst fyldes halvt op, da mælken ellers vil løbe over, når den opskummes.*

- \* Stik dampdysen langt ned i mælken
- \* Tryk kort på den ønskede Steam Milk-knap

*Alt efter Steam Milk-knapfunktionen tilføres der damp.*

*Damptilførslen standser, når den ønskede temperatur er nået, eller når der igen trykkes på Steam Milk-knappen.*

- \* Tør dampudløbet af med en fugtig klud

Knapfunktion

▷ Software ▷ Indstilling

▷ Opskrifter og knapper  
side 29

▷ Ændre opskrifter  
side 30

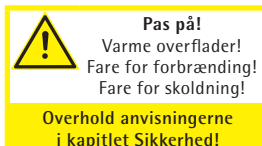
### Override-funktion (option)

Funktionen indstilles efter ønske af WMF Service.

Mælk og skum kan koge over med temperaturen indstillet til 90 °C eller med override-funktionen.

- \* Den ønskede Steam Milk-knap holdes nedtrykket
- Der kommer damp ud, så længe der trykkes på knappen.*
- \* Tør dampudløbet af med en fugtig klud

Den maksimalt indstillelige temperatur er 90 °C.



*Mælken må ikke opvarmes for meget under opskumningen, ellers bliver mængden af skum mindre.*

## 2.10 Højdeindstilling af kombiudløb

Kombiudløbet kan indstilles i højden.

- \* Tag fat i kombiudløbet forfra, og skyd det til den ønskede højde

Området for kombiudløbets højdeindstilling 55-160 mm.



## 2.11 Bønnebeholder/produktbeholder

Fyld beholderne op i tide.

Fyld maksimalt beholderne op til en dags forbrug, så indholdet altid er frisk.



Espressobønner til venstre

## 2.12 Manuelt rum

Rummet til manuel betjening befinder sig foran på midten af kaffemaskinens dæksel.

### Det manuelle rum bruges

- Til at lægge rengøringstabletter i
- Til ekstra kaffesorter, f.eks. koffeinfri kaffe
- Til smagsprøve af kaffen

### Manuel opfyldning af malet kaffe

- \* Åbn låget til det manuelle rum
- \* Hæld den malede kaffe i (maks. 16 g)
- \* Luk låget til det manuelle rum
- \* Tryk på den ønskede vælgerknap



Kaffepulver eller rengøringsgranulat må kun påfyldes, når dette meddeles på displayet.



Overhold  
anvisningerne!

Overhold anvisningerne  
i kapitlet Sikkerhed!

## 2.13 Grumsbeholder

Det brugte kaffegrums bliver opbevaret i grumsbeholderen. Den kan rumme kaffegrums fra ca. 70 brygninger. Der kommer en meddelelse frem på displayet, når grumsbeholderen skal tømmes. Kaffeudløbet er låst, når grumsbeholderen er taget ud.

- \* Træk grumsbeholderen ud
- \* Tøm grumsbeholderen, og sæt den på plads igen
- \* Bekræft proceduren på displayet



Kan grumsbeholderen ikke sættes på plads, skal skakten kontrolleres for rester af kaffegrums og i givet fald rengøres.



Grumsbeholderen skal altid tømmes før den sættes på plads! Grumsbeholderen kan blive overfyldt, hvis den ikke er tom, når den sættes ind. Selve kaffemaskinen kan blive tilsmudset. Det kan medføre andre skader. Manglende overholdelse af dette kan ved skade medføre, at garantien bortfalder.



Overhold  
anvisningerne!

Overhold anvisningerne  
i kapitlet Sikkerhed!

## 2.14 Grumskanal i disk (option)

Kaffemaskinen kan udstyres med en kanal til kaffegrums, som føres gennem disken. I så fald er der en åbning både i grumsbeholderen og i kaffemaskinens bund, som fortsætter ned igennem disken hos brugeren. Kaffegrumsen bliver opsamlet i en stor beholder, som er placeret under disken.



Rengør grumsslisen dagligt  
▷ Pleje



## 2.15 Spildbakke

Ved kaffemaskiner, som ikke er forsynet med en tilslutning til afløb, skal spildbakken tømmes med regelmæssige mellemrum.

- \* Træk spildbakken forsigtigt ud, og tøm den
- \* Sæt derefter spildbakken i



Rengør spildbakken dagligt.  
▷ Pleje

Vær omhyggelig, når spildbakken sættes på plads, så der ikke ved et uheld spildes vand.




**Pas på!**  
Varm væske  
i tapningsområde!

**Overhold anvisningerne  
i kapitlet Sikkerhed!**

## 2.16 Sluk for kaffemaskinen

Inden der slukkes for kaffemaskinen skal den daglige rengøring gennemføres.

- \* Tryk på ON/OFF-knappen  indtil kaffemaskinen slukker
- \* Tag stikket ud af kontakten
- \* Luk for hovedhanen til vandforsyningen

Manglende overholdelse af dette kan ved skade medføre, at garantien bortfalder.



Adgangskontrol med  
PIN-kode  
▷ Software  
▷ Indstilling  
▷ Betjeningsoptioner  
side 35



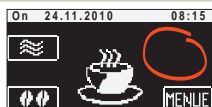
Overhold  
anvisningerne!

**Overhold anvisningerne  
i kapitlet Sikkerhed!**

## Kapitel 3 Software

### 3.1 Oversigt

#### Driftsklar




\* Tryk i displayet Driftsklar på området uden felter  
Derved bliver der aktiveret flere felter.



Displayet Driftsklar kan indstilles på flere måder.



Hvis der foreligger fejl, bliver feltet  vist.

Hvis der skal udføres rengøring , bliver der vist et symbol for pleje.

Flere muligheder for visning ▷ Indstilling ▷ Betjeningsoptioner.

#### Felter Display Driftsklar

Kapitel 3.2



Varmskylning

Kapitel 3.2.2

Selvbetjening og  
betjeningsoptioner  
▷ Indstilling  
side 35



Barista (kaffestyrke)

Kapitel 3.2.3



Info

Kapitel 3.2.4



Udvalgsmenu (menu)

Kapitel 3.2.5



Fejlmelding

Når der trykkes på feltet, bliver fejlmeldingen hentet.










Plejemeddelelse




Når der trykkes på feltet, åbnes menuen direkte.

## Funktioner udvalgmenu

Kapitel 3.3

	Mælk og skum <i>Kapitel 3.3.1</i>
	Timerprogram <i>Kapitel 3.3.2</i>
	Pleje <i>Kapitel 3.3.3</i>
	Indstilling <i>Kapitel 3.3.4</i>
	Indtastning af PIN <i>Kapitel 3.3.5</i>
	PIN-rettigheder, adgangskontrol <i>Kapitel 3.3.6</i>
	Tæller <i>Kapitel 3.3.7</i>

## Felter i Menustyring

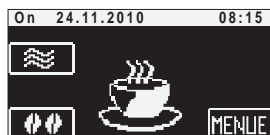
	Gemme indstillinger
	Start eller bekræftelse af et trin
	
	Tilbage til et højere menuniveau Afbryde/forlade uden at gemme (Exit)
	Slette eller nulstille
	Starte testbrygning/Kaffeafprøvning
	Forøge eller reducere indstillingsværdier
	
	Springe en side tilbage i en liste
	

## 3.2 Driftsklar


### 3.2.1 Display Driftsklar

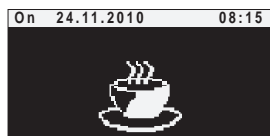
#### Standardvisning normal funktion

- Felt til varmskylning
- Barista-felt
- Menu
- Info



#### Standardvisning SB-funktion (selvbetjening)

Alle de felter, der muliggør ændringer, er ikke tilgængelige. Felt til varmskylning, barista-felt, menufelt og meddelelser er inaktive. Der vises ingen fejlmeddelelser, kun symbolet Pas på  bliver vist.



### 3.2.2 Felt til varmskylning

※ Tryk på feltet til varmskylning 

*Derved startes en skylning af kafferøret med varmt vand. Vandet opvarmer brygningsystemet, og sikrer derved den optimale brygningstemperatur.*

*Anbefales efter en længere bryggepause, især før der tappes en kop espresso.*

*Felt til varmskylning aktivt/inaktivt  
▷ Indstilling ▷ Betjeningsoptioner  
side 35*

### 3.2.3 Barista-felt

※ Tryk på barista-feltet 

*Ændringen af kaffestyrke gælder kun for den følgende brygning.*



*tyndere (-15%)*



*normal, som indstillet*



*stærkere (+15%)*

*Barista-feltet aktivt/inaktivt  
▷ Indstilling ▷ Betjeningsoptioner  
side 35*

### 3.2.4 Info

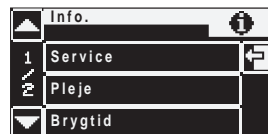
※ Tryk på feltet  på displayet "Driftsklar"

Menuen *Informationer* vises.

Der findes følgende valgmuligheder i hovedmenuen "Info":

#### Service

- Servicekontor
- Næste tidspunkt for kundens egen service
- Idriftsættelsesdata
- Softwareversioner



#### Pleje

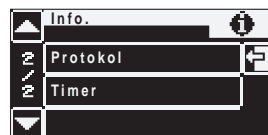
- Protokol  
Protokol over de sidste rengøringer
- Info rengøring  
Varighed siden sidste rengøring  
Hvis der ikke er blevet brygget på maskinen siden sidste rengøring, vises "OK"
- Service-info  
Information om varighed og antal brygninger til de næste servicetidspunkter
- Info kalkfilter (option)  
Information om resterende kapacitet og varighed til næste filterudskiftning

#### Bryggetid

- Bryggetid for den sidst bryggede drik

#### Protokol

- Liste over de protokollerede fejl og meldinger  
(til telefonisk support)



#### Timer

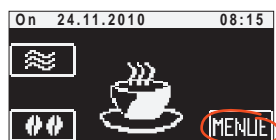
- Visning af timer-status (tænd/sluk)
- Visning af næste start-tidspunkt

### 3.2.5 Til udvalgsmenu

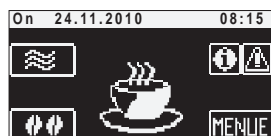
#### Åbne udvalgsmenuen

\* Tryk på **MENUE** på displayet Driftsklar

Udvalgsmenuen vises.



Display Driftsklar



... med flere felter

Forsinket indblænding

▷ Indstilling ▷ Betjeningsoptioner  
side 35

## 3.3 Udvalgsmenu



Alternative billeder af  
udvalgsmenuen ved beskyttede  
niveauer.

▷ PIN-rettigheder, adgangskontrol  
side 37



### 3.3.1 Mælk og skum

#### Skumkvalitet

Ved tilførsel af mælk og mælkeskum via kombiudløbet.

Her indstilles kvaliteten af mælkeskummet.

Denne indstilling gælder for alle drikke med mælkeskum.

Reducering af værdien -> finporet og lavere  
tapningstemperatur

Forøgelse af værdien -> grovporet og højere  
tapningstemperatur

Indstilling af Steam Milk  
▷ Software ▷ Recepte ændern  
side 31

Indstilling af mælkepumpetakt  
(option)  
▷ Ekstra vejledning Active Milk

## Pausetid for Latte Macchiato

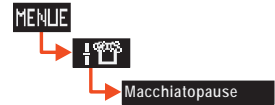
### Ved tilførsel af mælk og mælkeskum via kombiudløbet.

Latte Macchiato bliver bedre, hvis pausen mellem tapningen af mælk og mælkeskum bliver forlænget.

*Standardindstillingen er 3 sekunder.*

Reducering af værdien -> kortere pause

Forøgelse af værdien -> længere pause



## 3.3.2 Timerprogram

I timerprogrammet bliver tidspunkterne for tænd og sluk af maskinen programmeret.

Der findes følgende valgmuligheder i hovedmenuen "Timerprogram":

- Timerstatus
- Indstille timer
- Timeroversigt
- Slette timer
- Timerinfo



*PIN-rettigheder, adgangskontrol*

▷ Software

▷ Indstilling

▷ PIN-rettigheder, adgangskontrol  
side 37

### Timerstatus

※ Tryk på **Timerstatus**

*Aktivere/deaktivere timer = tænd/sluk.*



*Når timeren er aktiveret, bliver  
timersymbolet  vist på displayet.*



## Indstille timer

\* Tryk på **Indstil Timer**

*Programmering af tænd/sluk-tidspunkter.*

\* Tryk på **Driftstid**

*Displayet "Driftstid" vises. Her bliver dag, klokkeslæt og den ønskede handling indstillet.*

\* Indstil dagen (Dag)

- 1 = mandag
- 2 = tirsdag osv. til 7 = søndag
- 1-5 = mandag til fredag (hverdage)
- 1-7 = hele ugen (mandag til søndag)

\* Indstil klokkeslæt (timer, min)

\* Indstil det ønskede tænd/sluk-tidspunkt (handling)

- Tænd-tidspunkt = **I** (på displayet)
- Sluk-tidspunkt = **0** (på displayet)

\* Bekræft med **OK**

eller

\* slet med **C**

## Visning af de programmerede tænd/sluk-tidspunkter

\* Tryk på felterne **+** og **-** under **Prg**

*Her bliver de programmerede tænd/sluk-tidspunkter vist.*

*Det er muligt at programmere op til 16*

*tænd/sluk-tidspunkter pr. dag.*

*De programmerede tidspunkter bliver vist i kronologisk orden.*

*Et nyt tænd/sluk-tidspunkt bliver straks lagt ind kronologisk på listen efter indtastning og bekræftelse med **OK**.*

Når der trykkes på feltet **oi**, åbnes timeroversigten direkte.



Eksempel:

Driftstid					i	
Dag timer minAction Prg					i	
+	+	+	+	+	i	
5	--	--	I	01	oi	
-	-	-	-	-	C OK	

*ved dag 1-5 eller dag 1-7 bliver tænd/sluk-tidspunkterne kopieret til de angivne dage.*

*Vælg den ønskede indstilling med felterne **+** og **-**.*

*Det aktuelle valg bliver vist med invers visning.*



## Kopiere dag

En dag med indstillede tænd/sluk-tidspunkter kan kopieres over på andre dage.

- \* Tryk på **Indstil Timer**

*Programmering af tænd/sluk-tidspunkter.*

- \* Tryk på **Driftstid**
- \* Tryk på talfeltet under **Dag**

*Listen over ugedage vises.*

- \* Blad videre til side 4
- \* Tryk på **Kopiere dag**

*Listen over ugedage vises igen.*

- \* Vælg den dag, der skal kopieres
- \* Tryk på **Sæt dag ind**
- \* Vælg den dag, hvortil de indstillede tidspunkter skal kopieres

*Dagen er blevet kopieret.*

*Ved dag 1-5 eller dag 1-7 bliver tænd/sluk-tidspunkterne kopieret til de angivne dage.*

*De enkelte dage vises 1,2,3...7.*



Kontrol af tidspunkter  
▷ Timeroversigt

## Timeroversigt

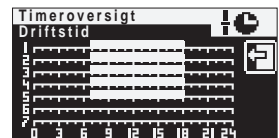
Kontrol af de programmerede tænd/sluk-tidspunkter:

- \* Tryk på **Timeroversigt**

Ugeoversigten over tænd/sluk-tidspunkter bliver vist grafisk. Perioder med aktiveret drift bliver vist med bjælker.



*Eksempel:*



*tænd/sluk-tidspunkter fra mandag til fredag (1-5).*

*Tidspunkt for tænding kl. 7:00  
Tidspunkt for slukning kl. 18:00*



## Slette timer

- \* Tryk på feltet **Slette timer** på side 2 i hovedmenuen Timerprogram
- \* Blad hen til den ønskede dag, og vælg den ved at trykke på feltet

*Der vises et sikkerhedsspørgsmål om, hvorvidt dagen virkelig skal slettes.*

- \* Bekræft med **OK**

*Dagen er blevet slettet med alle de tilhørende tænd/sluk-tidspunkter.*

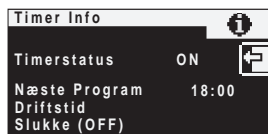
Foruden de enkelte dage kan man også slette "alle hverdage", eller hele ugen.



*Proceduren kan ikke annulleres.*

## Timerinfo

Når der trykkes på feltet **Timer Info**, bliver der hentet et display med det næste tænd/sluk-tidspunkt.



### 3.3.3 Pleje

I hovedmenuen Pleje starter man programmerne til rengøring.

Hovedmenuen Pleje giver følgende valgmuligheder:

- Rengøringsprogram
- Mælkesystem  
(ved tilførsel af mælk og mælkeskum via kombiudløbet)
- Choc-system
- Filterskift (option)
- Egen service (option)

#### Rengøringsprogram

※ Tryk på **Rengøringsprog**

*Det daglige rengøringsprogram starter.*

Programmet udfører automatisk en skylning af mælkesystemet, hvis der forinden er blevet brygget drikke med mælk. Hvis maskinen har Choc (med mixersystem), sker der derefter en skylning af Choc-systemet. Rengøringsprogrammets forløb bliver beskrevet i rengøringsvejledningen.

Ved gennemførelse af en rengøring skal advarslerne i kapitlet Sikkerhed overholdes. Læs Rengøringsvejledningen samt kapitlet Pleje fra side 41.

#### Mælkesystem

Vedr. skylning af mælkesystem, se Rengøringsvejledning.

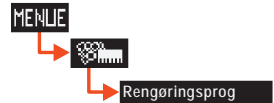
*Under en skylning af mælkesystemet bliver mælkesystemet skyllet igennem med rent vand. Med optionen Plug&Clean bliver der automatisk udført en rengøring af mælkesystemet.*

Der bliver automatisk udført en skylning af mælkesystemet sammen med rengøringsprogrammet.

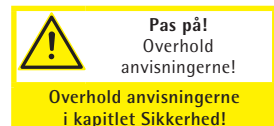
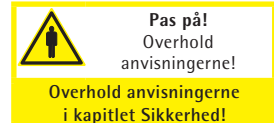


I kapitlet Software ▷ Pleje beskrives de forløb, der styres via display.

De mekaniske rengøringer beskrives i kapitlet Pleje.



▷ Rengøringsvejledning



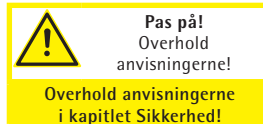


## Choc-system (mixerskylning) (option)

Vedr. skylning af Choc-system, se Rengøringsvejledning.

*Under en skylning af Choc-systemet bliver mixersystemet skyllet igennem med rent vand.*

Der bliver automatisk udført en skylning af et evt. Choc-system sammen med rengøringsprogrammet.



## Filterskift (option)

Dette punkt kan vælges af uddannet personale, hvis funktionen er aktiveret af WMF Service.

Forespørgsel: Blev filtret udskiftet?

*Ja/Nej*

## Egen service (option)

Dette punkt kan vælges af uddannet personale, hvis funktionen er aktiveret af WMF Service.

Forespørgsel: Har du gennemført egen service?

*Ja/Nej*

### 3.3.4 Indstilling

#### Opskrifter og knapper

※ Tryk på **Resept/ knap**

I menuen **Resept/ knap** kan man vælge imellem:

- Påfyldningsmængder
- Ændre opskrifter
- Rækkefølge af ingredienser
- Knapfunktion
- Afprøvning

#### Indstilling af funktion for vælgerknapper

※ Tryk på den ønskede vælgerknap

#### Indstilling af vælgerknap på 2. niveau

※ Tryk på omskifterknappen **2x**

※ Tryk på den ønskede vælgerknap

#### Indstilling af vælgerknap i forbindelse med en af forvalgknapperne S, M, L eller decaf

※ Tryk på den ønskede forvalgsknap

※ Tryk på den ønskede vælgerknap

#### Tilpas værdierne

※ Tilpas værdierne med felterne **+** og **-**

#### Start en testbrygning med de aktuelle værdier

※ Tryk på **TEST**

Værdierne gemmes endnu ikke.

#### Gemme indstilling

※ Gem med **OK**

#### Påfyldningsmængder

Påfyldningsmængderne tilpasses koppernes størrelse. De enkelte ingredienser i drikken tilpasses den nye påfyldningsmængde, uden at sammensætning eller kvalitet ændres.

**MENUE****MENUE****Resept/ knap**

= mere



= mindre



= forlad uden ændring



= gem værdierne



= start test

**MENUE****Påfyldn.mængder**



## Ændre opskrifter

### Alle drikke

Kaffepulvermængde/choco-pulvermængde

Vandmængde

### Drikke med mælk

Mælkeskummængde

Mælkemængde



Display Ændre opskrifter



Eksempel: kaffepulvermængde

### Kaffedrikke

Kvalitet

Kvalitetstrinnene påvirker kaffebrygningen.

Jo højere kvalitetstrin, desto intensivere bliver kaffens smags- og aromastoffer frigivet.

**Kvalitet 1** Efter presningen får kaffepulveret plads til at trække.

**Kvalitet 2** Der bliver brygget direkte efter presningen.

**Kvalitet 3** Efter presningen sker der en præ-infusion.

**Kvalitet 4** Efter presning og præ-infusion bliver kaffepulveret vådpreset for anden gang.

**Kvalitet 5** Som kvalitet 4, men med kraftigere vådpresning.

**Kvalitet 6** Som kvalitet 5, men med kraftigere vådpresning.

**Kvalitet 7** Som kvalitet 6, men med længere vådpresning.



Kvalitet



En for høj indstilling af kvalitetstrin kan resultere i en bryggevandfejl. (Fejl F161)

Temperatur

Bryggetemperaturen kan indstilles, så kaffesmagen bliver optimal.

Hver vælgerknop kan indstilles separat med op til 2 trin højere eller lavere. 1 trin svarer til ca. 2 °C.

(Standardværdi er 94 °C)



## Indstilling af Steam Milk (option)



Mælk og skum



Mælketemperatur

- \* Tryk på **Ændre opskrift.**
- \* Tryk på den ønskede Steam Milk-knap
- \* Vælg mælk eller mælkeskum
- \* Indstil mælkeskums kvalitet
- \* Indstil frakoblingstemperaturen
- \* Gem med **OK**

*Den maksimalt indstillelige temperatur er 90 °C.*



## Indstilling af decaf (koffeinfri kaffe, option)

Den koffeinfri kværn er altid placeret til højre.

- \* Tryk på **Ændre opskrift.**
  - \* Tryk på knappen for den decaf drik
- Mængden af kaffepulver til decaf kaffe bliver fastlagt i procent i forhold til den kaffepulvermængde, som er indstillet i opskriften.
- Denne indstilling gælder for alle kaffedrikke med forvalg "Decaf".
- \* Gem med **OK**





## Rækkefølge af ingredienser

Det er kun muligt at bestemme rækkefølgen for drikke, hvor der indgår mindst to ingredienser i opskriften.

Rækkefølge for tilsætning af de enkelte ingredienser.

### Indstilbare ingredienser

- Kaffe
- Mælk
- Mælkeskum
- Choc

### Indstille rækkefølgen

a.) Øverste linje: indstil startpositionen for tapning af mælk, mælkeskum eller choco.

b.) Nederste linje: indstil startpositionen for kaffebrygningen.

- \* Tryk så ofte på feltet for startpositionen, til den ønskede ingrediens bliver vist

*Hver gang der trykkes, bliver den næste ingrediens vist. Tapningsrækkefølgen går fra venstre mod højre.*

## Knapfunktion

Drikkene er tilknyttet vælgerknapperne.

Knapfunktionerne oprettes her.

- \* Tryk på den vælgerknap
- \* Vælg den ønskede opskrift, som f.eks. espresso, på listen

### Vælg doseringsmåde for mælk \*, skum \*, damp eller varmt vand

- \* Tryk på den vælgerknap
- \* Vælg opskrift, f.eks. skum \*
- \* Vælg doseringsmåde

*\* Ved tilførsel af mælk og mælkeskum via kombiudløbet.*

### Vælg kværn til kaffedrikken

- \* Tryk på den vælgerknap
- \* Vælg opskrift, f.eks. espresso
- \* Vælg kværn (venstre eller højre)

### Eksempler på rækkefølge



*Først kaffe og mælkeskum på en gang, derefter mælk*



*Først mælkeskum, derefter mælk, derefter kaffe*



*Først mælk, derefter mælkeskum, derefter kaffe*

*Hente ny opskrift:*

*de hidtidige indstillinger bliver overskrevet med fabriksstandardværdierne for den nye opskrift.*

*Der vises kun opskrifter, som kan indstilles.*





## Afprøvning

### Kaffepulvervægt

- \* Tøm grumsbeholderen, og sæt den på plads igen
  - \* Tryk på **Vej kaffepulver**
- Kaffepulveret fyldes direkte ned i grumsbeholderen og kan efterfølgende vejes her.

Den tredobbelte formalmængde udledes.



### Kvalitetskontrol

Ingredienserne i en drik (kaffe, mælk, mælkeskum, choco) bliver tappet af enkeltvis.  
Volumen af hver enkelt ingrediens kan dermed bestemmes helt nøjagtigt.

### Reset

*Kaffemaskinens software bliver genstartet her.*

### Klokkeslæt og dato

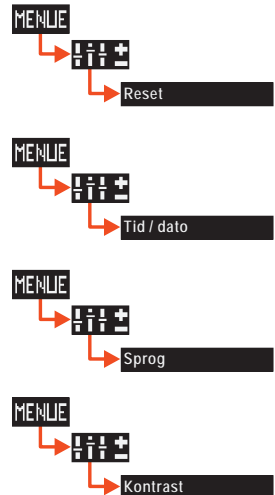
*Her indstilles klokkeslæt og dato.*

### Sprog displaystyring

Her indstilles sproget for displaystyringen.

### Displaykontrast

Her indstilles kontrasten i displayet.  
(Standardværdi er 70)





## Vandfilter installeret

Kan kun anvendes, hvis funktionen er frigivet af WMF service!

Her indstilles det, om der er installeret kalkfilter/vandfilter. Det har indvirkning på intervallerne for afkalkning.



## Levetid

Ved installeret kalkfilter/vandfilter: vandfilterets levetid indstilles.

(Kalkfiltrets levetid findes i dokumentationen for kalkfiltret.)



Dette punkt kan vælges af uddannet personale, hvis funktionen er aktiveret af WMF Service.

## Varmskylning

Her indstilles det, om kaffemaskinen efter opvarmningen skyller bryggerenheden med varmt vand.

Anbefalet indstilling: aktivt.



## SB-drift (selvbetjening)

(aktivt/inaktivt, standardværdi: inaktivt)

### SB-drift aktivt

- Ingen manuel rum (kun rengøringstabletter)
- Ingen mulighed for forvalg af drikke
- Det er ikke muligt af afbryde udskænkningen
- Menufeltet virker med forsinkelse
- Service- og fejlmeddelelser bliver ikke vist
- Barista-felt og felt til varmskylning vises ikke



## Skylning af skummer

Her indstilles om en automatisk skylning af skummer skal foretages efter sidste tapning af drikke tilsat mælk.

ja/nej

Det er ikke muligt af afbryde udskænkningen.



## Skylningsinterval

Tidsintervallet mellem den sidste tapning af en drik tilsat mælk og skylning af skummeren. Maksimal værdi med Plug&Clean er 3 minutter.

Anbefalet indstilling: 2 minutter.



## Betjeningsoptioner

Der er følgende muligheder for valg af betjeningsoptioner:

- Felt til varmskylning (aktivt/inaktivt)
- Barista-felt (aktivt/inaktivt)
- Forvalg af drikke (aktivt/inaktivt)
- 2. niveau, omskifterknap (ja/nej)
- ON/OFF-knap (direkte/via PIN)
- Afbrydelse af udskænkning (Ja/Nej)
- Menufelt (straks/forsinket)
- Fejlindikation (normal/symbol)



### Felt til varmskylning

Anbefaling ved selvbetjening: inaktivt.

### Barista-felt

Anbefaling ved selvbetjening: inaktivt.

### Forvalg af drikke

Anbefaling ved selvbetjening: inaktivt.

### 2. niveau/omskifterknap

Anbefaling ved selvbetjening: nej.

### ON/OFF-knap

Anbefaling ved selvbetjening: via PIN.

Hvis der her er indstillet "via PIN", bliver der forlangt en PIN-kode ved niveauet Rengøring ved tænd og sluk.

### Afbrydelse af udskænkning

Anbefaling ved selvbetjening: nej.

### Menufelt

Anbefaling ved selvbetjening: forsinket

Standard: straks

### Fejlindikation

**normal:** alle meddelelser vises på displayet.

**symbol:** meddelelser, der kræver øjeblikkelig handling, vises på displayet.

Alle andre meddelelser vises som symbol

\* Tryk på symbolet

Alle meddelelser vises.

*Hvis kunderne selv skal betjene kaffemaskinen, er det muligt at inaktivere visse funktioner. De pågældende felter bliver i så fald ikke vist på displayet Driftsklar.*

▷ PIN-rettigeheder, adgangskontrol  
side 37

▷ Til udvalgsmenu  
side 22



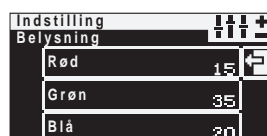
*Med belysning (option):  
ved meddelelser med  
handlingsbehov blinker  
belysningen i siden.*



## Belysning (option)

Her kan farveværdierne for LED'erne indstilles med ønsket belysningsfarve

Indstillings-eksempler	rød	grøn	blå
permanent farveskift	1	0	0
rav-farvet	25	30	0
blå	0	0	30



## Mælk (option)

Her kan mælke-tommeldingen aktiveres.

※ Tryk på **Mælk**

Forespørgsel udskænkningsspærre Ja/Nej

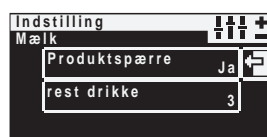
### Udskænkningsspærre Nej

Drukkene kan udskænkes, indtil mælkebeholderen er helt tom.

### Udskænkningsspærre Ja



Efter meddelelsen spørges der, hvor mange drikke der endnu kan aftappes. Når dette antal er udskænket, så spærres udskænkningen af drikke tilsat mælk.

Udskænkningsspærren deaktiveres, så snart mælkebeholderen er fyldt op igen.



### 3.3.5 Indtastning af PIN

Visse rettighedsniveauer kan sikres med en PIN-kode. Ved adgang til et niveau, som er sikret med en PIN-kode, skal PIN-koden indtastes via feltet .

- \* Tryk på feltet  i udvalgsmenuen
- Der vises et display med et taltastatur.*
- \* Indtast her den krævede 4-cifrede PIN-kode
- \* Bekræft med 

Når den gyldige PIN-kode er indtastet, er der adgang til de pågældende funktioner.



Display PIN-kodeindtastning





### 3.3.6 PIN-rettigheder, adgangskontrol

Hvis et bestemt niveau er blevet tilknyttet en PIN-kode, er der ikke adgang til niveauet uden denne PIN-kode.

#### Niveau rengøring

Efter indtastning af gyldig PIN-kode er der adgang til:

-  = Pleje
-  = ON/OFF-knap med PIN-kodesikring






Steam Milk-knapperne indstilles med mælk og skum via PIN-adgang under Optælling.



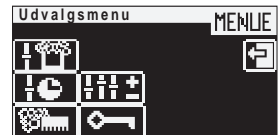
Adgang niveau rengøring

#### Niveau indstilling

Efter indtastning af gyldig PIN-kode er der adgang til:

-  = Indstilling af mælk og skum (alle drikke)
-  = Timerprogram
-  = Pleje
-  = ON/OFF-knap med PIN-kodesikring
-  = Indstillinger (drik, generelt, andet)







Steam Milk-knapperne indstilles med mælk og skum via PIN-adgang under Optælling.



Adgang niveau indstilling

## Niveau optælling

Efter indtastning af gyldig PIN-kode er der adgang til:

-  = Indstilling af mælk og skum (alle drikke)
-  = Timerprogram
-  = Pleje
-  = ON/OFF-knap med PIN-kodesikring
-  = Indstillinger (drik, generelt, andet)
- PIN** = PIN-rettigheder, oprettelse af adgangskontrol
-  = Tæller antal drikke

Der kan tildeles en PIN-kode for alle niveauer. Niveauerne er opbygget hierarkisk.

Eksempel: PIN-koden til niveau **Indstilling** giver adgang til niveau **Rengøring** og **Indstilling**, men ikke til niveau **Tæller**.

\* Tryk på feltet **PIN** i udvalgsmenuen

\* Vælg det ønskede niveau

Eksempel: **Rengøring**

*Der vises et display med et taltastatur.*

\* Indtast den ønskede 4-cifrede kode

*Den indtastede kode vises.*

\* Bekræft med **OK**

*Dermed er niveauet beskyttet med en PIN-kode.*

Hvis der oprettes en PIN-kode for et underordnet niveau, kommer denne PIN-kode automatisk til at gælde for de overordnede niveauer, hvis de ikke allerede er beskyttet med en PIN-kode.

## Slette PIN

Når der indtastes 0000, bliver adgangskontrollen til et niveau slettet.

Når PIN-koden til et niveau slettes, bliver de underordnede PIN-koder automatisk også slettet.



Adgang niveau optælling

Eksempel:



indtastning til niveauet rengøring  
PIN-kode: 1234

PIN-koden gælder også for de  
overordnede niveauer.

Eksempel:



PIN-indtastning til  
niveau rengøring: 1234  
niveau indstilling: 9876  
niveau optælling: 7777



= mere



= mindre



= forlad uden ændring



= gem værdierne



= slet



### 3.3.7 Tæller antal drikke



- \* Tryk på **Tæller**

I menuen Tæller vises tælleren for hver drik.

#### Aflæse tæller

- \* Tryk på den ønskede drik på displayet

#### Slette tæller

- \* Tryk på Clear-feltet **C**

Hvis der trykkes på Clear-feltet, uden at der er valgt en drik **C**, vises der et spørgsmål på displayet, om tællerne for alle drikke skal slettes.

"Tæller antal drikke" bør være beskyttet mod uberettiget adgang med en PIN-kode på niveauet tæller.



Funktion via ekstra PIN-kode (indstilles af Service):  
dagstælleren kan vises uden mulighed for sletning.

### 3.3.8 Tællersystem for betjeningspersonale (option)

Se tillægs-brugermanualen!

## Kapitel 4 Andre indstillinger

### 4.1 Indstille klemmeventil

#### Ved tilførsel af mælk og mælkeskum via kombiudløbet.

Det er mælkedysen og klemmeventilens indstilling, der styrer temperaturen for den tappede mælk.

Ved tapning af mælkeskum er det kun mælkedysen, der styrer tapningstemperaturen, og ikke klemmeventilen.

- \* Tryk tappen ind med en kuglepen eller lignende
- \* Drej klemmeventilen med et hak ad gangen
- \* Test temperaturen for hvert hak

*Mælken må ikke sprøjte under tapningen.*

Indstilling for koldere mælk = drej i retning med uret



### 4.2 Tekst på vælgerknapper

Sluk for kaffemaskinen forinden, så der ikke bliver udløst en drik ved et uheld.



- \* Træk den eksisterende tekst bag frontglasset ned og ud
- \* Skriv den ønskede tekst på klæbemærkaterne ved hjælp af skabelonen fra WMF
- \* Klæb mærkaterne på baggrundsarket, og skub det ind bag glasruden igen



Gratis download af WMF udprintningsskema på [www.servicecenter.wmf.com](http://www.servicecenter.wmf.com)

Passende klæbeetiketter:  
Zweckform-Avery nr. 3659

Det er muligt at udskrive skabelonen på klæbemærkater eller på papir.

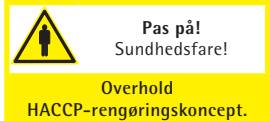
Klæb papiret fast på tekstholderen ved hjælp af limstift.



## Kapitel 5 Pleje

Regelmæssig rengøring af kaffemaskinen er en forudsætning for problemfri drift og optimal kaffekvalitet.

Alle rengøringsformer skal udføres både før og efter længere pause for maskinen.



### Oversigt over rengøringsintervaller

Pleje				
Dagligt	Ugentligt	Regelmæssigt	Automatisk	
			x	Skylning af skummer
x				Rengøringsprogram
x				Skylning af mælkesystemet
x				Rengøring af kombiudløb, standard
	x			Rengøring af kombiudløb, Plug&Clean *
	x			Skylning af Choc-system *
x				Rengøring af grumsbeholder
x				Rengøring af spildbakke
(x)	x			Rengøring af mixer *
x				Rengøring af dampudløb
x				Rengøring af Steam Milk-udløb *
		x		Rengøring af bønnebeholder
		x		Rengøring af Choc-beholder *

- Dagligt = Mindst en gang dagligt og ved behov  
 Ugentligt = Ugentlig rengøring  
 Regelmæssigt = Regelmæssigt ved behov  
 Meddelelse = Efter meddelelse på displayet  
 (x) = Dagligt ved behov  
 \* = Option (afhængigt af udstyr)



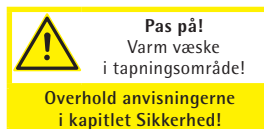
Rengøringsprogram,  
skylning af mælkesystemet,  
rengøring af kombiudløb, standard,  
rengøring af kombiudløb,  
Plug&Clean,  
skylning af Choc-system,

▷ Rengøringsvejledning.

## 5.1 Rengøringsprogram

Rengøringsprogrammets software udfører det samlede rengøringsprogram i følgende rækkefølge:

- Rengøring af mælkesystem
- Skylning af Choc-system
- Rengøringsprogram af maskinen med rengøringstablet: dele i berøring med kaffe



Rengøringsprogram  
▷ Rengøringsvejledning

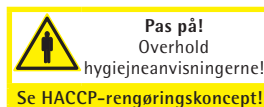
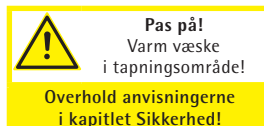
## 5.2 Rengøring af mælkesystem

Rengøring af mælkesystem, se Rengøringsvejledning.  
Mælkesystemet består af:

- Kombiudløb
- Mælkedyse
- Mælkeslange

Mælkesystemet skal rengøres grundigt mindst én gang dagligt, senest efter 24 timer og derved desinficeres. Når maskiner med Plug&Clean lukkes ned efter brug, skal det foretages iht. maskinrengøringen. Hvis denne Plug&Clean-rengøring ikke foretages, skal kombiudløbet adskilles og rengøres manuelt.

Mælkeslangen skal udskiftes med regelmæssige mellemrum.



Rengøring af kombiudløbet  
▷ Rengøringsvejledning

## Skummerrengøring standard

Rengøringen af kombiudløbet består af tre dele.

- Automatisk skylning af skummer efter hver tapning af en drik tilsat mælk eller mælkeskum (option)
- Display-styret skylning af mælkesystem
- Kombiudløb, mælkeslange og mælkedyse skal **dagligt** lægges i en rengøringsopløsning

## Skummer rengøring Plug&Clean

Rengøringen Plug&Clean består af tre dele.

- Automatisk skylning af skummer maksimalt 3 minutter efter hver tapning af en drik tilsat mælk eller mælkeskum
- Display-styret Plug&Clean-rengøring
- Kombiudløb, mælkeslange og mælkedyse skal **ugentligt** lægges i en rengøringsopløsning



Rengøringsprogram Plug&Clean  
▷ Rengøringsvejledning

## 5.3 Skylning af Choc-system

Skylningen af Choc-systemet er en mellemrengøring af mixeren.

Vedr. skylning af Choc-system, se Rengøringsvejledning.



Skylning af Choc-systemet er en del af rengøringsprogrammet.

## 5.4 Generel rengøring

### Rengøring af grumsbeholder (grumskanal, option)

- \* Tøm grumsbeholderen og skyl den af under rindende vand
- \* Rengør med en fugtig klud

Ordrenumre til WMF plejeprogram  
▷ Appendiks  
Tilbehør og reservedele  
side 64

### Spildebakke, beklædning og frontpanel

- \* Rengør den afkølede kaffemaskine med en fugtig klud
- \* Gnid den derefter tør med en blød klud af uld eller ruskind

Sluk for kaffemaskinen, inden frontpanelet rengøres, så der ikke bliver udløst en drik ved et uheld.

### Rengøring metalflader

Til pleje af paneldele af metal (mat overflade) anbefales det at bruge WMF Purargan®.

Der må ikke anvendes skurepulver eller lignende midler til rengøring!  
Fare for ridser og skrammer.  
Anvend ikke aggressive rengøringsmidler!  
Anvend bløde klude til rengøring.



Fare for maskinen!

Overhold anvisningerne!

## 5.5 Rengøring af Choc-mixer (option)

Afhængigt af det anvendte pulver kan hyppigere rengøring være nødvendig.

- \* Sluk for kaffemaskinen med ON/OFF-knappen
- \* Tag stikket ud af kontakten
- \* Træk grumsbeholderen ud
- \* Træk mixerslangen mellem mixeren og kombiudløbet af
- \* Drej tappen på bajonetlåsen under mixertragten mod urets retning

*Mixertragtens lås bliver frigjort.*

*Nu er mixerpropellen synlig.*

- \* Rengør propellen med en klud
- \* Skil den todelte mixertragt ad
- \* Rengør de to tragtdele og mixerslangen under rindende varmt vand
- \* Lad alle dele tørre helt



Lukket



Åben



Når mixeren samles, skal alle åbninger vende i samme retning.

Sørg for, at spiralføringen bliver sat på, og at slangen ikke kommer i klemme.

- \* Sæt mixertragten på plads igen
- \* Drej tappen på bajonetlåsen tilbage i urets retning
- \* Sæt mixerslangen på mixertragtens og kombiudløbets studser igen
- \* Sæt grumsbeholderen på plads igen

Sørg for, at mixerslangen sættes godt fast.

Dette er vigtigt, fordi der ellers ved et uheld kan trænge skoldende varmt vand eller choco-drik ud.



**Pas på!**  
Fare for skoldning!

Overhold anvisningerne  
i kapitlet Sikkerhed!

## 5.6 Rengøring af dampudløb (Standard og Steam Milk)

### Dagligt

- \* Bland 5 ml rengøringsmiddel med 0,5 l lunkent vand i en høj beholder
- \* Dyp dampdysen i rengøringsopløsningen og tryk kort på dampknappen eller en af Steam Milk-knapperne

*Iblødsætningstid: 30 minutter*

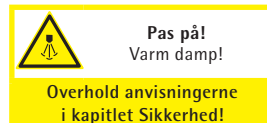
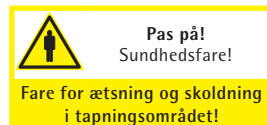
- \* Rengør dysen med en børste
- \* Skyl grundigt med vand
- \* Tryk på dampknappen

*Dampen renser hullerne i dampdysen for opløste mælkerester og fjerner resterne af rengøringsmidlet.*



### Ugentligt

- \* Skru dampdysen af
- \* Læg dampdysen i en rengøringsopløsning i mindst 5 timer
- \* Rengør dysen med en børste
- \* Skyl grundigt med rent vand
- \* Skru dampdysen på Steam Milk-udløbet
- \* Stik dampdysen ned i en beholder med rent vand
- \* Tryk kort på en Steam Milk-knap
- \* Tør dampudløbet af med en fugtig klud



## 5.7 Rengøring folie i bønnebeholdere

Folien i bønnebeholderne skal rengøres efter behov og med regelmæssige mellemrum (mindst en gang om måneden). Rengøringen skal udføres, når bønnebeholderne er tomme eller næsten tomme.

### Stik aldrig hånden ind i kværnene!

Folien må aldrig rengøres i opvaskemaskinen.

- \* Sluk for kaffemaskinen med ON/OFF-knappen
- \* Tag stikket ud af kontakten
- \* Tag låget af bønnebeholderne
- \* Tag folien ud af beholderen foroven
- \* Rengør folien grundigt med en fugtig, fnugfri klud
- \* Lad folien tørre helt
- \* Sæt folien på plads igen



## 5.8 Rengøring Choc beholder (option)

Afhængigt af det anvendte pulver kan hyppigere rengøring være nødvendig.

- \* Sluk for kaffemaskinen med ON/OFF-knappen
- \* Tag stikket ud af kontakten
- \* Lås beholderlåsen på maskinens dæksel op
- \* Vip beholderen bagud, og løft den af
- \* Tøm beholderen helt
- \* Skru omløbermøtrikken på forsiden og på bagsiden af
- \* Træk doseringssneglen ud
- \* Tør beholderen grundigt af med en fugtig klud
- \* Rengør doseringssneglens enkeltdele grundigt
- \* Lad produktbeholderen og enkeltdelene tørre helt
- \* Sæt doseringssneglen sammen igen, og sæt den på plads. Skru omløbermøtrikkerne på igen.



*Dosering med enkeltdele  
Doseringssnegl*

Sørg for at placere udløbsåbningen korrekt!



- \* Fyld produktbeholderne op igen, og sæt dem på plads
- \* Lås beholderlåsen på maskinens dæksel igen

## Kapitel 6 HACCP-rengøringskoncept

I henhold til loven har du pligt til at sørge for, at dine gæster ikke udsættes for sundhedsmæssige farer ved at indtage de levnedsmidler, du serverer for dem.

Der kræves et HACCP-rengøringskoncept (Hazard Analysis Critical Control Points) til identificering og evaluering af risici. Du har pålæg om at foretage en risikoanalyse i din virksomhed. Målet er her at identificere og afhjælpe risikopunkter for levnedsmiddelhygiejnen. Til det formål skal der fastlægges og realiseres kontrol- og i givet fald testmetoder.

Ved reglementeret installation, service, pleje og rengøring opfylder WMF kaffemaskinerne forudsætningerne for ovennævnte krav. Hvis plejen og rengøringen af kaffemaskinen ikke udføres reglementeret, bliver udskænkning af mælkedrikke til et risikomoment med hensyn til levnedsmiddelhygiejnen.


Bemærk venligst følgende punkter for at kunne overholde HACCP-rengøringskonceptet:

*Tysk „Forordning om levnedsmiddelhygiejne af 05.08.1997“*

*Anvend vores HACCP-rengøringskoncept til overvågning og regelmæssig rengøring.*

### Mælkesystemet skal desinficeres hver dag

- Hold dig til anvisningerne om rengøring af mælkesystemet i brugermanualen. Så er du sikker på, at dit anlæg er kimfrit ved ibrugtagning.

Med info-feltet  kan der hentes en protokol over de sidste rengøringer.



### Brug ved start af maskinen altid en nyåbnet og på forhånd nedkølet mælkekarton.

- Højpasteuriseret mælk (UHT-mælk) i originalemballagen indeholder i almindelighed ikke skadelige bakterier. Ved start af maskinen skal der altid åbnes en intakt og på forhånd nedkølet mælkekarton.
- Sørg for absolut renlighed ved åbningen af mælkekartonen! Hvis hænder eller værktøj ikke er absolut rene, kan der overføres bakterier til mælken, når kartonen åbnes.

*Anbefalet:*

*anvend højpasteuriseret mælk (UHT-mælk) med 1,5% fedtindhold.*

Sørg for at holde mælken nedkølet!

- Sørg altid for, at der er nedkølede mælkekartoner parat.
- Hvis en på forhånd nedkølet og nyåbnet mælkekarton bliver brugt op på maksimalt 3 timer, kan nedkøling under driften af maskinen evt. undværes.
- Ved et lavere mælkeforbrug skal den på forhånd nedkølede mælk også holdes kold under driften af maskinen.

Mælken bør have en temperatur på ca. 6-8 °C ved driftens begyndelse.

Alt efter indstilling kan man lave ca. 20 cappuccinoer af en liter mælk.

WMF AG byder på forskellige kølemuligheder (f.eks. WMF sidekøleskab eller WMF mælkekøler).

HACCP-rengøringskoncept

Anvend kun kølet UHT-mælk, da man ellers ikke kan udelukke sundhedsfare på grund af mikrobakterier!  
Til choco må der kun anvendes produkter, hvor holdbarhedsdatoen ikke er overskredet.

Måned \_\_\_\_\_ År \_\_\_\_\_

Rengøringsstrin:

1. Gennemførelse af rengøringsprogrammet

➤ Rengøringsvejledning

2a. Rengøring af mælkeskummen (kombiudløb)

➤ Rengøringsvejledning

2b. Daglig rengøring af mixeren

➤ Rengøringsvejledning
- 3a. Skummerrengøring resp. udskiftning af kombiudløbet efter 4 timers driftstid (absolut nødvendigt ved lavt forbrug og hvis mælken ikke er kølet)

3b. Ugentlig rengøring af mixeren og regelmæssig rengøring af produktbeholderne (Kaptelet Pjøj)
4. Generel maskinrengøring

Dato	Rengøringsstrin				Underskrift
	Klokkeslæt				
	1	2	3	4	
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					
11.					
12.					
13.					
14.					
15.					
16.					

Dato	Rengøringsstrin					Underskrift
	Klokkeslæt					
	1	2		3	4	
17.						
18.						
19.						
20.						
21.						
22.						
23.						
24.						
25.						
26.						
27.						
28.						
29.						
30.						
31.						



## Kapitel 7 Service og afkalkning

Bemærk venligst, at det drejer sig om en professionel kaffemaskine til erhvervsmæssig brug, der kræver regelmæssig service og afkalkning.

Service tidspunkterne afhænger af maskinens anvendelsesgrad og bliver angivet på displayet. Afkalkningen af brygningssystemet foretages af WMF Service samtidig med serviceeftersynet.

Kaffemaskinen kan fortsat bruges, når servicemeddelelsen er blevet vist, men af hensyn til maskinens funktions- og driftssikkerhed og for at undgå evt. følgeskader er det vigtigt at serviceeftersynet udføres så hurtigt som muligt.

### 7.1 Egen service

Når det meddeles på displayet, skal kunden selv udføre en service.

*Egen service når dette meddeles på displayet: se vejledning for egen service i Egen-service-kit.*

▷ *Appendiks:*

*Tilbehør og reservedele*

### 7.2 Service

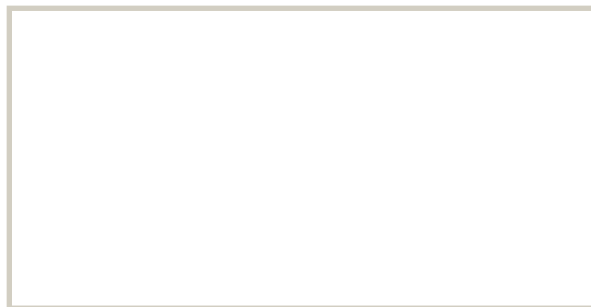
Service hver gang det meddeles på displayet, kun gennem oplært personale eller WMF Service, da der her skal foretages sikkerhedskontroller.

*Meddelelse Service*

▷ *Meddelelser og anvisninger side 50*

### 7.3 WMF Service

WMF Service kan kontaktes centralt, hvis det lokale servicekontor ikke kendes.



*Kontakt den lokale WMF Service vedr. yderligere service og reparationer.*

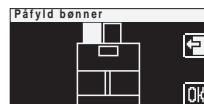
*Telefonnummeret findes på adressemærkaten på kaffemaskinen og på de medfølgende dokumenter.*

## Kapitel 8 Meddelelser og anvisninger

### 8.1 Meddelelser betjening

#### Påfyld bønner

- \* Hæld bønner i bønnebeholderen (som vist på display)
  - \* Kontrollér:
    - Er låsen til produktbeholderen åben?
- ▷ *Pleje*
- Kaffebønnerne glider ikke ned
  - \* Rør rundt i bønnerne med en stor ske, og bekræft med et tryk på feltet **OK**



#### Luk afspærringshanen op

- \* Luk afspærringshanen til vandtilførslen op, og bekræft dette



#### Tøm grumsbeholderen

- \* Tøm grumsbeholderen



#### Grumsbeholder mangler

- \* Sæt grumsbeholderen korrekt på plads



#### Udskift vandfilter

- \* Kontakt Service
- Overhold anvisningerne i brugermanualen for vandfiltret!*



#### Se i brugermanualen vedr. denne fejl

Fejlnummer i display

▷ *Fejlmeldinger/fejl*



#### Kontakt Service

Fejlnummer i display

▷ *Fejlmeldinger/fejl*



#### Meddelelse Service

Service efter meddelelse på display.

- \* Tilkald WMF Service



## 8.2 Fejlmeldinger/fejl

Generel fremgangsmåde ved fejlmeldinger eller fejl.

- \* Sluk for kaffemaskinen, og tænd for den efter nogle sekunder
- \* Gentag den funktion, som udløste fejlen

Mange gange kan fejlen afhjælpes på denne måde, så kaffemaskinen stadigvæk kan bruges.

Hvis denne fremgangsmåde ikke afhjælper fejlen: find den viste fejltekst hhv. fejlnummer i den efterfølgende liste over fejl, og følg anvisningerne til afhjælpning af fejlen.

Giver det heller ikke noget resultat, eller findes den viste fejl ikke i listen, så tilkald WMF Service.

Visse meddelelser medfører, at der bliver spærret for enkelte funktioner. Det mærker man ved, at lyset i vælgerknapperne slukker. Drikkene under de oplyste vælgerknapper kan fortsat udskænkes.

Din WMF bistro! er forsynet med et diagnoseprogram. De opståede fejl vises på displayet. De oplistede fejlmeldinger kan også skyldes strømsvigt.

Hvis der er tale om en aktuel fejl eller en henvisning til den ansvarshavende, vises feltet .



- \* Tryk på 

*Fejlnummeret bliver vist.*

Fejl-nummer	Fejl-betegnelse	Udbedring
<b>Kværne</b>		
24	Motor blokeret	<p>Alle de tilhørende brygninger er spærret. Vær opmærksom på skift mellem beholderne!</p> <p>✱ Bank let på bønnebeholderen</p> <p>Evt. glider bønnerne ikke ned, og lysbommen er aktiveret</p>
34	Motor blokeret	<p>Alle de tilhørende brygninger er spærret. Vær opmærksom på skift mellem beholderne!</p> <p>✱ Bank let på bønnebeholderen</p> <p>Evt. glider bønnerne ikke ned, og lysbommen er aktiveret</p>
<b>Dampkedel</b>		
186	Dampkedel: fyldningstid	<p>Dampudtag spærret, mælkeskum spærret</p> <p>✱ Sluk og tænd for maskinen. Kontrollér opvarmningsdisplay til informationer til WMF Service!</p> <p>✱ Vandhane åbnet?</p>
189	Dampkedel: varmetidsfejl	<p>Opvarmning slukket, dampudtag spærret</p> <p>✱ Sluk og tænd for maskinen</p> <p>✱ Kontrollér sikringerne i bygningen</p>
<b>Sensorik (strøm)</b>		
130	Generelt strømsvigt	<p>✱ Sluk og tænd for maskinen</p> <p>✱ Sluk for belysningen (▷ Indstilling), sæt alle farver på nul</p> <p>✱ Lad maskinen køle af, og prøv igen</p> <p>✱ Kontakt Service, hvis fejlen optræder igen</p>
148	Strømsvigt: udluftningsventil dampkedel	<p>Maskinen kan fortsat anvendes, men mælkedoseringen kan være ustabil</p> <p>✱ Aktiver af og til dampudtaget eller mælkeskumudtaget</p> <p>✱ Tilkald WMF Service</p>
131	Strømsvigt: varmtvandsventil	<p>Spærret for Varmtvandsudtag: maskinen kan fortsat anvendes. Anvend ikke varmtvand.</p> <p>✱ Tilkald WMF Service</p>
132	Strømsvigt: KV-blandeventil varmtvandsventil	<p>Spærret for Varmtvandsudtag: maskinen kan fortsat anvendes. Anvend ikke varmtvand.</p> <p>✱ Tilkald WMF Service</p>
137	Strømsvigt: mixer/-ventil	<p>Spærret for mixer-drikke: maskinen kan fortsat anvendes. Anvend ikke Choc.</p> <p>✱ Tilkald WMF Service</p>

Fejl-nummer	Fejl-betegnelse	Udbedring
140	Strømsvigt: dampventil 1	Spærret for dampudtag: maskinen kan fortsat anvendes. Anvend ikke dampudtag hhv. Steam Milk. * Tilkald WMF Service
141	Strømsvigt: dampventil 2	Spærret for dampudtag: maskinen kan fortsat anvendes. Anvend ikke dampudtag hhv. Steam Milk. * Tilkald WMF Service
142	Strømsvigt: capp.ventil 1	Spærret for drikke med mælk: maskinen kan fortsat anvendes undtagen til drikke med mælk. Brug evt. dampudtag til opskumning. * Tilkald WMF Service
143	Strømsvigt: capp.ventil 2	Spærret for drikke med mælk: maskinen kan fortsat anvendes undtagen til drikke med mælk. Brug evt. dampudtag til opskumning. * Tilkald WMF Service
134	Strømsvigt: bryggerventil koldt vand	Maskinen kan fortsat anvendes. Kaffe bliver evt. brygget for varmt. * Tilkald WMF Service
149	Generelt strømsvigt	* Sluk og tænd for maskinen * Lad maskinen køle af, og prøv igen Hvis fejlen stadig optræder: * Tilkald WMF Service
161	Fejl ved gennemstrømning	* Afspærringshane åben? * Sluk og tænd for maskinen * Udfør rengøring, og prøv igen
165	Fejl ved gennemstrømning: choco-dosering	* Afspærringshane åben? * Sluk og tænd for maskinen * Afmonter og rengør mixeren * Udfør rengøring af mixeren
170	Følerbrud: Steam Milk	* Sluk og tænd for maskinen * Lad maskinen køle af, og prøv igen Hvis fejlen stadig optræder: * Tilkald WMF Service <i>Kun spærret for Steam Milk. Maskinen kan fortsat anvendes til brygning af kaffe.</i>
171	Kortslutning: føler Steam Milk	* Sluk og tænd for maskinen * Lad maskinen køle af, og prøv igen Hvis fejlen stadig optræder: * Tilkald WMF Service <i>Kun spærret for Steam Milk. Maskinen kan fortsat anvendes til brygning af kaffe.</i>

### 8.3 Fejl uden fejlmelding

Symptom	Udbedring
<ul style="list-style-type: none"> <li>Kaffetapning venstre/højre side forskellig</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Rengør kombiudløbet ▷ Rengøringsvejledning</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ingen mælkeskum/mælketapning, selv om der er mælk i beholderen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Kontrollér, om mælkeslangen har knæk eller sidder i klemme</li> <li>* Placer mælkeslangen korrekt</li> <li>* Rengør kombiudløbet</li> <li>* Kontrollér, om mælkedysen er tilstoppet ▷ Rengøringsvejledning</li> <li>* Klemmeventil strammet for meget til? ▷ Andre indstillinger</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Mælkeskum ikke i orden,</li> <li>For lav temperatur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Skift mælkedysen ud <ul style="list-style-type: none"> <li>- grøn mælkedyse til nedkølet mælk</li> <li>- hvid eller brun mælkedyse til uafkølet mælk</li> </ul> </li> <li>* Rengør kombiudløbet ▷ Rengøringsvejledning</li> <li>* Luk for klemmeventilen ▷ Andre indstillinger</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Mælkeskumtaftapningen sprøjter kraftigt</li> <li>Mælk for varm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Anvend den hvide eller brune mælkedyse</li> <li>* Indstil skumkvalitetlavere</li> <li>* Rengør mælkesystem ▷ Rengøringsvejledning</li> <li>* Luk for klemmeventilen op ▷ Andre indstillinger</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Choc tilstoppet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Er der knæk på slangen?</li> <li>* Udfør rengøring og skylning oftere, evt. dagligt ▷ Rengøring og Rengøringsvejledning</li> <li>* Indstil til mindre pulver</li> <li>* Indstil til mere vand</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ingen belysning</li> <li>Ingen display-visning</li> <li>Ingen lyd ved tryk på knapper</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Tag stikket ud af kontakten</li> <li>* Træk spildbakken ud</li> <li>* Kontrollér sikringen bag spildbakken <i>Der må kun anvendes en F4 A sikring!</i></li> <li>* Skift sikringen</li> </ul> <div data-bbox="404 1283 672 1385">  <p><b>Pas på!</b> Fare for elektrisk stød! <b>Livsfare ved tilsidesættelse!</b></p> </div>

## Kapitel 9 Sikkerhed

### 9.1 Risici for personalet

Sikkerheden er en af de vigtigste egenskaber ved produkter fra WMF. De sikkerhedsmæssige anordninger virker dog kun, hvis følgende anvisninger bliver overholdt:

- Læs brugermanualen omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug.
- Berør ikke de varme dele på maskinen.
- Anvend ikke kaffemaskinen, hvis den ikke fungerer fejlfrit eller er beskadiget.
- De indbyggede sikkerhedsanordninger må under ingen omstændigheder ændres.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive anvendt af personer, der har reducerede fysiske, psykiske og/eller sensoriske evner eller mangler tilstrækkelig erfaring og/eller viden (dette gælder også børn), medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller som har givet dem anvisninger om korrekt anvendelse af apparatet.
- Børn skal altid holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Trods alle sikkerhedsanordninger vil der altid være et faremoment, hvis maskinen betjenes uhensigtsmæssigt eller fejlagtigt. Følgende anvisninger vedr. betjeningen af kaffemaskinen skal overholdes for at undgå sundhedsfare og/eller legemsbeskadigelse:

#### **Fare for skoldning!**


I området for tapning af kaffe, choco, varmt vand eller Steam Milk er der fare for skoldning. Sørg altid for ved tapning af drikke, at der er placeret en beholder under udløbet.






**Pas på!**  
Tilsidesættelse af sikkerhedsanvisninger kan medføre alvorlig tilskadekomst.

**Overhold sikkerhedsanvisningerne!**



**Pas på!**  
Varm væske i tapningsområde!

**Fare for skoldning!**

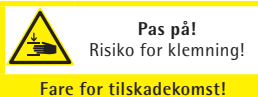


**Pas på!**  
Varm damp!

**Fare for forbrænding!**

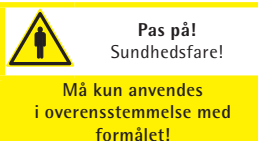
### Risiko for klemning!

Ved håndteringen af de bevægelige dele er der risiko for tilskadekomst ved klemning! Stik aldrig hånden ned i bønnebeholderen eller ind i bryggerenhedens åbning, når der er tændt for kaffemaskinen.



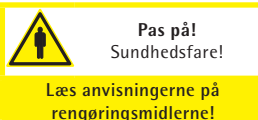
### Sundhedsfare!

Bønnebeholderne (kaffebønner/Choc) og rummet til manuel betjening må kun påfyldes materialer, som er beregnet til det pågældende formål!



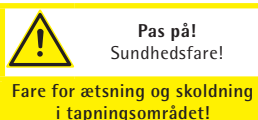
### Sundhedsfare!

Ved anvendelsen af specialrengøringsmidlet til mælkeskummen og rengøringstabletterne skal sikkerhedsanvisningerne på emballagerne overholdes. Specialrengøringsmidlet til mælkeskummen og rengøringstabletterne giver irritationer. Læg kun en rengøringstablet i, når dette meddeles på displayet.



### Fare for ætsning og skoldning!

Rør aldrig under udløbene mens rengøringen står på! Under rengøringen/afkalkningen løber der rengøringsvæske/afkalkningsopløsning ud af kombiudløbet.



## 9.2 Risici for kaffemaskinen

Følgende anvisninger skal overholdes for at undgå tekniske problemer og beskadigelse af kaffemaskinen:

- Ved en vandhårdhed på mere end 5 °dKH skal der anvendes et WMF vandfilter, fordi kaffemaskinen ellers kan blive beskadiget på grund af kalkdannelser.
- Af forsikringsmæssige grunde skal hovedhanen til vandforsyningen altid lukkes, den elektriske hovedafbryder skal afbrydes, eller netstikket skal trækkes ud af kontakten, når der skal slukkes for apparatet ved arbejdsdagens afslutning.



- Vi anbefaler, at der træffes forholdsregler til forebyggelse af skader, som f.eks.:
  - montage af en passende vandmeldealarm i vandtilførselsledningen
  - installation af røgalarmer
- Vi anbefaler at udføre rengøringsprogrammet mindst to gange, inden kaffemaskinen tages i brug igen efter en længere pause.



▷ Rengøringsvejledning

### 9.3 Anvendelse i overensstemmelse med formålet

WMF bistro! er beregnet til aftapning af kaffedrikke, mælkedrikke og/eller pulverdrikke (Choc og Topping) i forskellige variationer i kopper eller kander. Desuden kan maskinen fremstille damp til opvarmning af mælk og/eller vand. Denne maskine er forbeholdt industriel og erhvervsmæssig brug og skal betjenes af instruerede personer i forretninger, inden for forbrugsgodeindustri og landbrug. Den er ligeledes beregnet til erhvervsmæssig brug af ikke-instruerede personer. Maskinen må anvendes til selvbetjening, så længe den er under opsyn af uddannet personale.

*Anvendelsen af maskinen er omfattet af WMF AG's "Generelle forretningsbetingelser" og brugermanualen.*

*Anvendelser herudover er i modstrid med formålet.*

*Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader, som opstår heraf.*

**WMF bistro! må under ingen omstændigheder anvendes til opvarmning eller aftapning af andre væsker end kaffe, varmt vand (drikke, rengøring) eller mælk (kold, pasteuriseret, homogeniseret, UHT).**

## 9.4 Direktiver

Maskinen opfylder de aktuelle krav i den tyske lovgivning (Lebensmittel-, Bedarfsgegenstände- und Futtermittelgesetzbuch (LFGB), Bedarfsgegenständeverordnung (BedGgstV)), Europa-Parlamentets og Rådets forordning nr. 10/2011 samt nr. 1935/2004.

Ved bestemmelsesmæssig brug udgør maskinen igen fare for hverken sikkerhed eller sundhed.

De anvendte materialer og råstoffer overholder EF-direktiv nr. 10/2011 om plastmaterialer og -genstande bestemt til kontakt med fødevarer (Bedarfsgegenständeverordnung).

Maskinen opfylder alle krav iht. maskindirektivet 2006/42/EF, EMC-direktivet 2004/108/EF, RoHS-direktivet 2002/95/EC og WEEE-direktiv 2002/96/EC.

En EG-konformitetserklæring er vedlagt. Maskinen er CE-mærket.

Hvis der foretages ændringer uden tilladelse fra WMF, mister erklæringen sin gyldighed. For lande uden for EU gælder de pågældende landes nationale bestemmelser.

Apparatet er omfattet af reglerne for elektroskrot (WEEE/EU-direktiv) og må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

Vi sikrer og garanterer muligheden for sporing af produktet iht. EU-forordning nr. 1935/2004, og at produktet fremstilles i overensstemmelse med god produktionspraksis som foreskrevet i EU-forordning nr. 2023/2006.



*Spørg WMF Service vedr. bortskaffelse.*

## 9.5 Ansvarshavendes forpligtelser

Den ansvarshavende for et sådant anlæg skal sørge for regelmæssig service, og at dets sikkerhedsanordninger bliver kontrolleret enten af WMF serviceteknikere eller af disses bemyndigede eller af andre autoriserede personer. Der må kun være adgang til serviceområdet for personer, som er i besiddelse af den fornødne viden og den praktiske erfaring med apparatet – især i relation til sikkerhed og hygiejne.

Den ansvarshavende for kaffemaskinen skal sørge for at opstille apparatet på en sådan måde, at der uhindret kan udføres pleje og service.

Ved opstilling i kontorer eller lignende steder med selvbetjening skal det personale, som er blevet uddannet i betjeningen af maskinen, også føre tilsyn med maskinen. De hertil uddannede personer skal sørge for, at alle serviceforanstaltninger bliver overholdt og skal være til rådighed i tilfælde af forespørgsler fra brugernes side. Den ansvarshavende skal sørge for, at elektriske anlæg og driftsmidler er i korrekt stand (f.eks. iht. de tyske sikkerhedsregler BGV A3). For at sikre kaffemaskinens driftssikkerhed er det bl.a. nødvendigt at kontrollere sikkerhedsventiler og trykbeholdere med regelmæssige mellemrum. Disse kontroller bliver udført af WMF Service eller af servicepersonale, der er autoriseret af WMF.

Rengøring af maskinen må kun udføres med det WMF-specialrengøringsmiddel, som er godkendt af WMF til maskinen (tabletter) og til mælkesystemet (flydende rengøringsmiddel).

Producentens forskrifter for serviceintervaller og -hyppighed (▷ Service) skal overholdes.

*WMF Special-rengøringsmiddel,  
▷ Appendiks  
Tilbehør og reservedele  
side 64*

## 9.6 Ret til garantiydelser

Inden for en garantiperiode på 12 måneder fra overdragelse af risiko at regne har køberen ret til garantiydelser iht. til gældende lov.

Sælgeren skal dog altid have mulighed for at yde udbedring og/eller erstatning inden for en rimelig frist. Krav herudover – derunder krav om skadeserstatning for følgeskader – kan ikke imødekommes, såfremt dette ikke er lovmæssigt påbudt.

Materialefejl skal straks meddeles skriftligt til sælgeren.

*Garantiperiode 12 måneder*

### Der ydes ikke garanti:

- For samtlige dele, der er udsat for naturlig slitage. Hertil hører blandt andet pakninger, mixer og bryggerenhed.
- For fejl og mangler, der skyldes dannelser af kedelsten, kemiske, fysiske, elektrokemiske og/eller elektriske påvirkninger samt påvirkninger fra vejrliget, medmindre disse kan føres tilbage til forsømmelser fra WMFs side.
- Hvis der ikke er blevet anvendt vandfilter, selv om den lokale vandhårdhed kræver, at der anvendes vandfilter, og der som følge deraf er opstået mangler.
- For fejl og mangler, der er opstået, fordi forskrifterne for behandling, service og pleje af apparatet (f.eks. brugermanualen og anvisningerne for service) er blevet tilsidesat.
- For fejl og mangler, der er opstået pga. anvendelse af uoriginale reservedele, fejlagtig montage fra købers eller tredjeparts side eller fejlagtig eller uagtsom behandling.
- For følgevirkninger af købers eller tredjeparts ukorrekte ændringer og/eller reparationsarbejder, der blev udført uden tilladelse fra WMF.
- For fejl og mangler, der er opstået pga. uegnet eller ukorrekt anvendelse.













*Kunden får ved ordrebekræftelsen at vide, om det er nødvendigt at anvende et vandfilter.*



▷ Service  
side 49

## 61

Regningsprogram PaqClean	
 <ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk på <b>Start</b></li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk på <b>Start</b></li> </ul>
 <ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk på <b>Start</b></li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk på <b>Start</b></li> </ul>
 <ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk på <b>Start</b></li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk på <b>Start</b></li> </ul>
 <ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk på <b>Start</b></li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk på <b>Start</b></li> </ul>
 <ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk på <b>Start</b></li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk på <b>Start</b></li> </ul>

## Appendiks: Tekniske data

### Tekniske data for kaffemaskine

Mærkeeffekt *	3,5 kW	6,3 kW
Kapacitet pr. time **	300 espresso 200 cappuccino 200 café crème 120 kaffe *** 120 choco ****	300 espresso 220 cappuccino 220 café crème 120 kaffe *** 120 choco ****
Varmtvandskapacitet i alt	ca. 24 l/h	ca. 48 l/h
Kaffebønnebeholder	hver ca. 1 000 g	
Choc-beholder	500-1 000 g, afhængigt af choco-pulveret	
Nettilslutning *	1/N/PE 50/60 Hz 220-230 V	3/N/PE 50/60 Hz 380-400 V
Belysning	LED class 1	
Ydre mål	Bredde 453 mm Højde med bønnebeholder 745 mm Dybde 554 mm	
Egenvægt	ca. 80 kg	
Vedvarende støjbelastningsniveau (Lpa) *****	< 70 dB (A)	

Med forbehold for tekniske ændringer.

\* Specialudstyr, se typeplade, de angivne data er gældende for basisudstyr.

\*\* De angivne kapaciteter pr. time er VEJLEDENDE værdier, som bl.a. kan afhænge af følgende faktorer: Kaffepulvermængde, kaffesort, malingsgrad, brygningstemperatur, brygningspanel Ø, brygningstryk, vandhårdhed samt maskinens almene driftstilstand (f.eks. tilkalkningsgrad, tilslutningsforhold, strøm, drikkevand, afløb, slitage osv.).

\*\*\* Kun ved modelversion ECF

\*\*\*\* Kun med optionen Choc

\*\*\*\*\* Det A-godkendte lydtryksniveau Lpa (slow) og Lpa (impulse) på betjeningspersonalets arbejdsplads ligger alt efter driftsmåde på under 70 dB (A).

### Installations- og driftsbetingelser

Den ansvarshavende bruger af apparatet skal sørge for den elektriske tilslutning, vandtilslutning og afløbstilslutningen på opstillingsstedet. Disse skal udføres af autoriserede installatører iht. såvel generelle, nationale og lokalt gældende forskrifter. WMF Service må udelukkende etablere forbindelsen mellem maskinen og de dertil forberedte tilslutninger. Service har hverken tilladelse til eller kan påtage sig ansvaret for udførelse af installationsarbejde for kunden.

Netspændingstolerance	230 V +6% og -10%/400 V +6% og -10%. strømafbrydelse < 50 ms ingen funktionsafbrydelse
Vandforsyning	3/8" slangetilslutning med hovedhane og snavsfilter med en maskestørrelse på 0,2 til 0,25 mm på driftstedet. Mind. 0,2 MPa flydetryk ved 2 l/min., maks. 0,6 Mpa. Vandtemperatur på maks. 35 °C. Det slangesæt, som leveres med en ny kaffemaskine og/eller et nyt vandfilter, skal anvendes. Anvend ikke brugte slangesæt.
Vandkvalitet	Ved drikkevand med en vandhårdhed på over 5 °dKH (karbonathårdhed) skal der anvendes et WMF vandfilter på vandtilførslen.
Vandafløbsledning	Slange, min. DN 19, minimumsfald 2 cm/m.
Omgivelsestemperaturer	+5 °C til maks. +35 °C (vandsystemet skal tømmes ved frost).
Maksimal fugtighed	80% relativ luftfugtighed uden dugdannelse. Apparatet må ikke anvendes i det fri.
Beskyttelsesklasse	IP X0
Opstillingsfladen	Maskinen skal placeres på et vandret og stabilt underlag. Apparatet er ikke beregnet til opstilling på et sted, hvor der sprøjtes eller rengøres med vandslange, dampstråler, damprenser eller lignende apparater.
Montageafstande	Af hensyn til funktion, service og sikkerhed skal der ved installation overholdes en minimumsafstand til bag- og sidevægge (eller til komponenter, som ikke stammer fra WMF) på 50 mm. Fra overkanten af opstillingsfladen skal der være en frihøjde på mindst 1 100 mm. Højden fra overkanten af opstillingsfladen til gulvet skal være mindst 850 mm. Vær opmærksom på ledningernes pladsbehov, hvis tilslutningerne til maskinen skal føres nedad gennem disken. I så fald reduceres nyttepladsen i diskens underskabe.
Indbygningsmål for vandfilter	Se vandfiltrets brugermanual.

**Forskrifterne for de elektriske tilslutninger og de anførte normer er kun gældende, når maskinen anvendes i et land indenfor EU. I andre lande skal der i givet fald overholdes yderligere lokale forskrifter. I sådanne lande uden for EU skal importøren af apparatet kontrollere, at de angivne normer også er gyldige i det pågældende land.**

Det elektriske anlæg på opstillingsstedet skal være udført iht. til IEC 364. For at øge sikkerheden anbefales det at installere en FI-sikkerhedsafbryder med 30 mA mærkefejlstørrelse [EN 61008] i apparatet. I nærheden af apparatet eller 30 cm under diskens overkant skal der på bag- eller sidevæg af diskens underskab være anbragt en schuko-stikkontakt eller en landespecifik enfaset stikkontakt og ved en tre-faset tilslutning en 5-polet CEE/CEKON-stikkåse ifølge EN 60309 eller en landespecifik flerpolet stikkåse. Det påhviler brugeren/ansvarshavende at installere hovedafbryder og stikkåsen. Netttilslutningskablet må ikke berøre varme komponenter. Hvis netttilslutningskablet bliver beskadiget, må det kun udskiftes af WMF Service eller af en anden tilsvarende kvalificeret person. Hvis maskinen bliver fast tilsluttet på driftsstedet, skal der installeres en alpolet afbrydeanordning (hovedafbryder) iht. EN 60947 med minimum 3 mm kontaktafstand på tilgangssiden. Ved fleksible tilslutninger anbefales installationen af en sådan afbrydeanordning. Hvis apparatet er opstillet på en transportvogn (mobilstation), må maskinen ikke være installeret med en fast tilslutning på driftsstedet.

For at undgå evt. forstyrrelser af vores skærmede dataledninger pga. potentialudligningsstrømme mellem apparaterne, anbefales det at montere en ekstra potentialudligningsanordning for de apparater, der er forsynet med tællersystemer. (Se EN 60309)

Appendiks: Tilbehør og reservedele

Antal	Enhed	Betegnelse	Ordrenr.	Pos.-nr.	Tilbehør
Kombiudløb komplet med Choc					
1	Stk.	Kombiudløb standard; komplet	33 2867 5000	10	Alle
1	Stk.	Kombiudløb Milkpower; komplet	33 2867 5100	10	Alle
1	Meter	Mælkeslange	00 0048 4948	10	Frisk mælk
1	Stk.	Mælkedyse, mælketemperatur 4-8 °C (grøn)	33 2317 8000	10	Frisk mælk
1	Stk.	Mælkedyse, mælketemperatur 8-16 °C (hvid)	33 9516 9000	10	Frisk mælk
1	Stk.	Mælkedyse, mælketemperatur 16-24 °C (brun)	33 2031 5100	10	Frisk mælk
1	Stk.	Mælkedyse til Milkpower, mælketemperatur 4-8 °C (rød)	33 2410 1000	10	Frisk mælk
1	Stk.	Mælkedyse til Milkpower, mælketemperatur 8-16 °C (blå)	33 1384 3100	10	Frisk mælk
1	Stk.	Mælkedyse til Milkpower, mælketemperatur 16 °C (rosa )	33 2410 2000	10	Frisk mælk
1	Stk.	Mælkedyse til Milkpower, mælketemperatur 16-24 °C (violet)	33 2410 3000	10	Frisk mælk
0,22	Meter	Mixerslange	00 0048 0064	10	Choc
1	Stk.	Mixerbeholder	33 2318 0000	10	Choc
Cup&Cool bredde 27 cm					
1	Stk.	Plug&Clean adapter	33 2427 5000		Frisk mælk
1	Stk.	Mælkebeholder	33 2388 6000		Frisk mælk
1	Stk.	Låg til mælkebeholder	33 2388 7000		Frisk mælk
Cup&Cool bredde 36 cm					
1	Stk.	Plug&Clean adapter	33 2427 5000		Frisk mælk
1	Stk.	Mælkebeholder 350	33 2418 4000		Frisk mælk
1	Stk.	Låg til mælkebeholder 350	33 2388 8000		Frisk mælk
Dokumentation/vejledninger					
1	Stk.	Dokumentset: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Brugermanual bistro!</li> <li>• Rengøringsvejledning bistro!</li> <li>• Ekstra brugermanual bistro! Active Milk (option)</li> <li>• Rengøringsvejledning bistro! Active Milk (option)</li> </ul>	33 2413 0110		Alle



Antal	Enhed	Betegnelse	Ordrenr.	Pos.-nr.	Tilbehør
<b>Bønnebeholder</b>					
1	Stk.	Folie til bønnebeholder	33 2813 8000	1	Alle
1	Stk.	Låg	33 9500 0200	1	Alle
1	Stk.	Låg aflåseligt	33 2809 7000	1	
1	Stk.	Reservenøgle	33 2071 8100	2	Choc
<b>Doseringsenhed</b>					
1	Stk.	Doseringsenhed Choc	33 2801 5099	2	Choc
1	Stk.	Låg produktbeholder	33 9508 0100	2	Choc
1	Stk.	Låg doserer aflåseligt	33 2809 8000	2	Choc
1	Stk.	Reservenøgle	33 2071 8100	2	Choc
1	Tekst	Labels tekst produktbeholder	33 2315 3000	2	Choc
<b>Kaffegrumsbeholder</b>					
1	Stk.	Kaffegrumsbeholder (med designskilt)	33 2800 3000	15	
1	Stk.	Grumslisk til diskgennemføring (med designskilt)	33 2800 3100	15	
<b>Spildbakke/rist</b>					
1	Stk.	Spildbakke	33 2372 3000	16	Alle
1	Stk.	Rist	33 2372 4000	16	Alle
<b>Sikringer</b>					
1	Stk.	Sikringer F4	33 0330 0000		Alle
1	Stk.	Låg sikringsholder	33 1597 0000		Alle
<b>Kundepleje kit 0.5/15.000</b>					
1	Stk.	Kundepleje kit 0.5/15.000	33 2809 6000		Standard
1	Stk.	Kundepleje kit 0.5/15.000 Milkpower	33 2809 6100		Milkpower
<b>Ordrenumre, WMF-plejepsprogram</b>					
1	Flaske	WMF specialrengøringsmiddel til mælkeskummer	33 0683 6000		Frisk mælk
1	Dåse	Special rengøringsblade (100 stk.)	33 0681 1000		Alle
1	Stk.	Flaskerenser	33 0350 0000		Alle
1	Stk.	Rengøringsbørste	33 1521 9000		Alle
1	Tube	Fedt Molykote 5 gr.	33 2179 9000		Alle

## Indeks

1-Step 9  
2-Step 9

---

### A

Adgangskontrol 37  
Afkølet mælk 12, 48  
Aflæse tæller 39  
Afrøvning 33  
Andet niveau 35  
Andre indstillinger 40  
Anvisninger 50

---

### B

Barista-felt 18, 20, 35  
Betegnelse for kaffemaskinens dele 6  
Betjening 10  
Betjeningsoptioner 35  
Bryggetid 21  
Bønnebeholder 7, 15

---

### C

Choco-pulvermængde 30  
Choc-system 28  
Cup&Cool 12

---

### D

Daglig rengøring 42  
Dagstæller 39  
Dampudtag 13  
Den ansvarshavendes pligter 59  
Der ydes ikke garantiydelse 60  
Diagnoseprogram 51  
Disk-/bord-grumsgennemløb 16  
Displaykontrast 33  
Doseringsmåde 32  
Doseringsnegl 46  
Driftsklar 18, 20  
Dual Milk 14

---

### E

Egen service 49  
Elektrisk tilslutning 63

---

### F

Fejl 51  
Fejl i bryggerenhed 50  
Fejlliste 51  
Fejlmelding 18  
Fejlmeldung 51  
Fejlnummer 50, 51  
Fejltekst 51  
Fejl uden fejlmelding 54  
Felter Display Driftsklar 18  
Felter i Menustyring 19  
Felt til varmskyllning 20, 35  
Filterskift 28  
Flere tapninger 10  
Forebyggelse af skader 57

---

Forvalg 10  
Forvalg af mængde 10  
Funktioner (felter) udvalgsmenu 19

---

### G

Generel rengøring 43  
Grumsbeholder 16  
Grumsbeholder mangler 50

---

### H

HACCP-rengøringskoncept 47  
Højdeindstilling af kombiudløb 15

---

### I

Indstilbare ingredienser 32  
Indstille rækkefølgen 32  
Indstille timer 24  
Indstilling 29  
Indtastning af PIN 37  
Info 18, 21  
Info rengøring 21  
Installations- og driftsbetingelser 62

---

### K

Kaffepulvermængde 30  
Kaffepulvervægt 33  
Klokkeslæt og dato 33  
Knapfunktion 32  
Kopiere dag 25  
Kvalitet 30  
Kvalitetskontrol 33  
Kvittering af meddelelser 50

---

### L

Latte Macchiato 23  
Levetid 34  
Luk afspærringshanen op 50

---

### M

Manuel opfyldning af malet kaffe 15  
Manuelt rum 7, 15  
Meddelelser og anvisninger 50  
Mixerspuling 43  
Mælkedyse 12  
Mælkemængde 30  
Mælkeskummængde 30  
Mælkeskums-kvalitet 22  
Mælkesystem 27  
Mælkesystemet desinficeres 47  
Mælk og skum 22

---

### N

Niveau indstilling 37  
Niveau optælling 38  
Niveau rengøring 37

---

## O

Omskifterknop 11, 35  
ON/OFF-knop 35  
Opsumme mælk 13  
Opvarme drikke 13  
Ordforklaring 8  
Override-funktion 14  
Oversigt over rengøringsintervaller 41

## P

Pausetid for Latte Macchiato 23  
PIN-koder 37  
Pleje 21, 27, 41  
Plejemeddelelse 18  
Produktbeholder 15  
Protokol 21  
Protokollerede fejl og meldinger 21  
Præsentation 6  
Påfyld bøtter 50  
Påfyldningsmængder 29

## R

Reklamationer 60  
Rengøring af bønnebeholder 45  
Rengøring af dampudløb 45  
Rengøring af grumsbeholder 43  
Rengøring af mixer 44  
Rengøring af produktbeholder 46  
Rengøring metalflader 43  
Rengøringsprogram 27, 42  
Rengøringsvejledning 61  
Reset 33  
Risici for personalet 55  
Risici, Kaffemaskine 56  
Rækkefølge af ingredienser 32

## S

SB-drift 34  
Selvbetjening 20, 34, 35  
Service 21, 49  
Service-info 21  
Sikkerhedsanordninger 55  
Skylning af mælkesystemet 43  
Skylning af skummer 34  
Skylningsinterval 35  
Slette PIN-kode 38  
Slette timer 26  
Slette tæller 39  
Sluk for kaffemaskinen 17  
Sluk-tidspunkt 24, 25  
Software 18  
Spildbakke 17  
Spildbakke, beklædning og frontpanel 43  
Sprag displaystyring 33  
Steam Milk 9, 14  
Steam Milk-knapperne 14  
Symboler i brugermanualen 8

## T

Tabletrum 7  
Tapning af drikke 10  
Tapning af mælk eller mælkeskum 11  
Tapning af mælkeskum 11  
Tegn og symboler i brugermanualen 8  
Tekniske data 62  
Tekst på vælgerknapper 40  
Tilbehør og reservedele 64  
Tilføjelser 32  
Tilslutning af mælk 12  
Til udvalgsmenu 22  
Timer 21, 23  
Timerinfo 26  
Timeroversigt 25  
Timerprogram 23  
Timerstatus 23  
Touch-skærm 7  
Tæller antal drikke 39  
Tællersystem for betjeningspersonale 39  
Tænd for kaffemaskinen 10  
Tænd-tidspunkt 24, 25  
Tøm grumsbeholderen 50

## U

Udvalgsmenu 18, 22

## V

Vandfilter 60  
Vandfilter installeret 34  
Varmskylning 18, 34  
Varmtvandsudløb 11  
Visning af tænd/sluk-tidspunkter 24  
Vælg kværm 32

## W

WMF Originale reservedele 60  
WMF Service 49

## Æ

Ændre opskrifter 30

## Å

Åbne udvalgsmenuen 8



Din nærmeste WMF Service:

© 2007-2011 WMF AG

Med forbehold for alle rettigheder, herunder især rettigheder til mangfoldiggørelse og distribution samt for oversættelsen. Det er ikke tilladt på nogen måde at reproducere denne tekst eller dele heraf samt at bearbejde, mangfoldiggøre eller distribuere den under anvendelse af elektroniske systemer uden skriftlig tilladelse.

Udarbejdelse og færdiggørelse/sats og layout:  
TecDoc GmbH; Geislingen, [info@tecdocgmbh.de](mailto:info@tecdocgmbh.de)

Original brugermanual. Trykt i Tyskland.

Med forbehold for tekniske ændringer.

10.11.2011

*bistro!*